



¡Sí se pudo!

Histórica manifestación en Léxington

Por Luis Hernández

Exclusivo para La Voz

La Coalición de Kentucky por una Reforma Integral de Inmigración (KCCIR por sus siglas en inglés) logró un evento histórico el 10 de abril en Léxington: 5,500 firmas, 8 mil asistentes, alegría incontenible, orden y limpieza. Además no se registró un solo incidente o arresto.

LEXINGTON - La tibieza de la mañana ya nos pronosticaba un día maravilloso, la quietud de la ciudad poco a poco se fue transformando con la llegada de los grupos familiares y parejas que se desplazaban con rapidez al lugar del encuentro: "La Plaza de Las Cortes de Lexington".

Ya en la plaza, todos se acomodaban buscando el mejor ángulo para no perderse detalle alguno de los oradores...

Cont. Pag. 6



Fotos por La Voz

We did it!

Historic rally in Lexington

By: Luis Hernández

Exclusivo para La Voz

ENGLISH

The Kentucky Coalition for Comprehensive Immigration Reform (KCCIR) achieved an historic event on April 10 in Lexington: 5,500 signatures, 8 thousand present, unprecedented joy, order and cleanliness. There was not one incident or arrest.

LEXINGTON - The warmth of the morning foretold a marvelous day. The quiet of the city slowly transformed with the arrival of families and couples who quickly spread through the meeting place: The Lexington Courthouse Plaza.

In the plaza, everyone found a place, looking for the best angle to not miss even one detail of invited speakers. The staff adjusted the details of the...

Cont. Page 7

La Voz de la Calle The Voice on the Street

¿Por qué asistió a la manifestación?

Why did you attend the rally?



Fotos por La Voz

"Es importante para todos, hay que ayudarnos para lograr derechos."
"It is important for everyone. We have to help one another to achieve rights."

José Dolores, México D.F.



Fotos por La Voz

"Para que nos apoyen, sólo venimos a trabajar."
"To support one another. We only came to work."

Margarita Santos, Veracruz, México.



Fotos por La Voz

"Necesitamos permisos para trabajar. Venimos a presentarnos en contra la discriminación."
"We need work visas. We came here against discrimination."

Candelario Nolasco, Veracruz, México.

Representación del Vía Crucis en Léxington

Por: La Voz de KY

lavozdeky@yahoo.com

LEXINGTON - Cerca de 300 feligreses católicos asistieron al tradicional acto de conmemoración de la pasión de Jesucristo en la Iglesia de San Pablo en Léxington, Kentucky realizado el viernes 14 de abril cerca de las 7:30 de la noche.

Cont. Pag. 4



Fotos por La Voz

Stations of the Cross in Lexington

By: La Voz de KY

lavozdeky@yahoo.com

LEXINGTON - Close to 300 faithful Catholics attended the traditional re-enactment of the passion of Christ at Saint Paul Cathedral in Lexington, Kentucky on Friday, April 14 at 7:30 p.m.

As is the custom, the parade was composed of new actors ...

Cont. Page 4

Suplemento Especial

La Voz de Kentucky y KCCIR presentan un suplemento especial coleccionable acerca del gran movimiento latino en Léxington y los Estados Unidos.

La Voz and KCCIR present a collectible supplement covering the Latino movement in Lexington and the United States.

ENGLISH

Pag. centrales / Central pages





Editorial

5

Noticias Locales

Gran paro nacional es convocado el 1º de mayo
National strike set for May 1st

9

Negocio del mes

Estampado de camisetas - Bluegrass Screen Printing
Making tee-shirts - Bluegrass Screen Printing

10

Noticias Locales

Rosa Martin recibe premio de Heroe de la Salud
Rosa Martin receives Public Health Hero award

23

Otros Inmigrantes

Mahjabeen Rafuiddin, En su propia casa con la diversidad
Mahjabeen Rafuiddin, At home with diversity

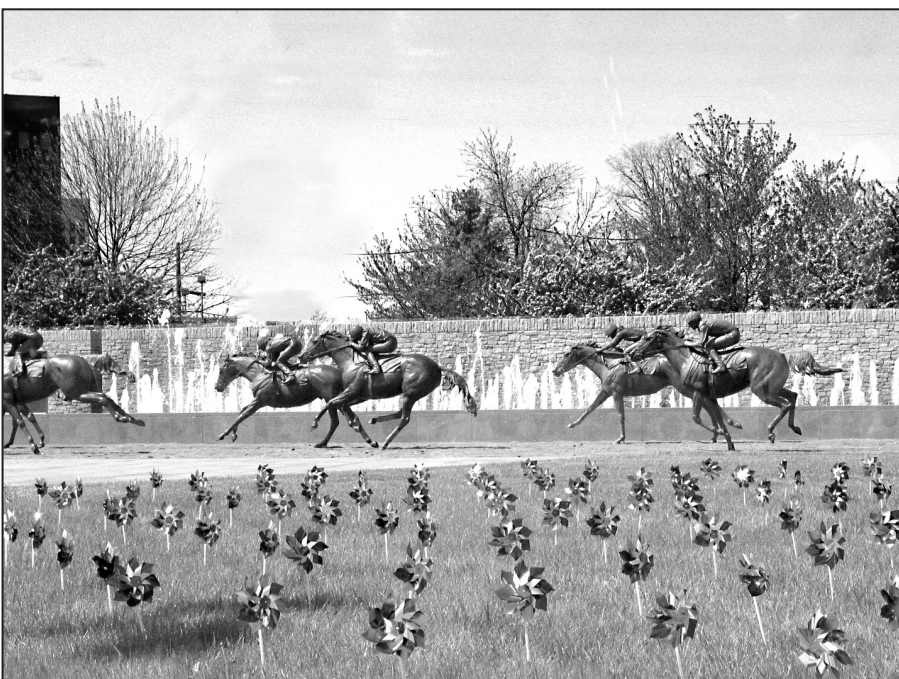


Foto por La Voz

Cientos de rehiletes en contra del
abuso de los niños.

Hundreds of pinwheels against
child abuse in Thoroughbred Park.

LA VOZ DE KY
El Periódico Bilingüe del
Centro de Kentucky
Central Kentucky's Spanish-English
Newspaper
Volume 6 Number 8
Published twice a month by: La Voz Inc.
P.O. Box 54516, Lexington,
KY 40555
(859) 621-2106
ENGLISH
(859) 509-2742
ESPAÑOL

Fax: (859) 685-0399
E-mail: lavozdeky@yahoo.com

Co-Director, Editor, Graphic Arts:
Juan José Galicia
Co-Director, Editor, Public Relations:
Andrés Cruz

Managing Editor: Randi Ewing

Contributing Columnists
Edith Ballesteros, Daisy Machado, Roberto
Dansie

Interns
Janet Stauble, Erin Thomas

Volunteers
Rebecca Pittenger, Gaby Baca,
Ana Karen Silva, Luz Rauda

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opinions and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.
Subscripciones a través del correo cuestan \$1.50 por ejemplar. Mailed subscriptions cost \$1.50 per issue.
La Voz se distribuye para sus lectores y su uso individual. El valor en efectivo de esta copia es de \$1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecución. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is \$1.50. Persons taking copies of La Voz from for any reason other than for reading use are subject to persecution.
La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

Suscripciones

(859) 621-2106
P.O. Box 54516, Lexington, KY 40555
24 Issues \$30 USD

Semanas atrás concluíamos que el gran problema del miedo era su capacidad de producir parálisis. El miedo perpetúa la sumisión y la resignación. Históricamente ha sido a través del miedo la estrategia con la cual los dueños del poder ha logrado sumir poblaciones enteras a aceptar lo inaceptable. El miedo controla, impone, manipula y paraliza el progreso de los pueblos.

Es evidente entonces que cuando rompemos con el miedo nos juntamos, nos organizamos y descubrimos que podemos ir más allá. Es decir, empezamos a caminar, a abrir nuevas rutas que en muchas ocasiones conllevan a la libertad.

La manifestación del 10 de abril en Léxington y en más de 40 estados de esta gran nación revela que hemos roto con la impotencia que abraza la soledad y el temor. Hemos decidido que juntos somos más. Que al unirnos no existen límites para nuestro deseo de ser mejores seres humanos.

Ese es nuestro grito. Preservar una nación tolerante, inclusiva que nos permita participar en la construcción del futuro pero con dignidad y justicia. Ese fue el grito histórico al corazón del Bluegrass. Desafiante pero pacífico, inteligente pero alegre, positivo y con propuestas sólidas.

Le bastó a más de siete mil almas frente a la Corte de Justicia confirmarle a todo Kentucky que nuestra lucha es constructiva, es justa y que radica en los derechos básicos de todos los seres humanos, el derecho al trabajo y a la vida.

Perdimos el miedo y esa es razón para celebrar. Unidos se deslumbra un futuro de esperanza en el que podamos construir otro mundo en donde el racismo, la desigualdad, el clasismo y la violencia no sean las fibras sobre las que descansen nuestras comunidades.

La lucha no ha concluido y el proceso todavía es largo para la posible legalización de 12 millones de trabajadores. La Voz se siente orgullosa de ser parte de todo este movimiento y agradece a todas las personas que hicieron posible la gran manifestación del 10 de abril ya que una vez más se demuestra que juntos ¡Sí se puede!

ENGLISH

Weeks ago we concluded that the problem with fear is its ability to produce paralysis. Fear perpetuates submission and resignation. Historically, it has been through fear that those with power have managed to force entire populations to accept the unacceptable. Fear controls, imposes, manipulates and paralyzes the progress of the people.

It is evident, then, that when we break with fear we get together, we organize and we discover that we can do more. In other words, we begin to walk, to open new paths that on many occasions lead to liberty.

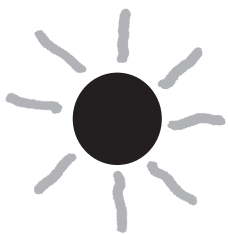
The rally on April 10 in Lexington, and those in more than 40 states in this great nation, reveals that we have overcome the impotence disguised by isolation and fear. We have decided that we are stronger when we are together; that when we united there are no limits to our desire to be better human beings.

This is our cry. Preserve a tolerant, inclusive nation that allows us to participate in the construction of the future, with dignity and justice. That was the historic cry to the heart of the Bluegrass - defiant but peaceful, intelligent but joyous, positive and with solid proposals.

It was enough for 7000 souls in front of the federal courts to confirm to Kentucky that our fight is constructive, it is just and it resides in the basic rights of all human beings - the right to work and to live.

We overcame the fear and that is reason to celebrate. Together we uncover a future of hope in which we can construct another world where racism, inequality, classism and violence are not the fibers on which our community rests.

The fight has not ended and the process of legalizing the 12 million workers is long. La Voz is proud to be part of this movement and salutes and congratulates all of the people who made possible the rally on April 10, showing once again that together, Yes, We Can!



A este precio,
todas son buenas
noticias si de
mejorar tu
casa se trata.



Solicita un préstamo de
\$11,000 por tan sólo

\$99
al mes*

EL PRÉSTAMO FIXERUPPER® PARA MEJORAS A TU HOGAR

- Menos requisitos de ingresos
- Pagos mensuales más bajos
- Plazos de pago flexibles
- La oferta vence
el 31 de mayo de 2006

Ven a cualquier sucursal,
visita NationalCity.com
o llama al 800-347-5626.

National City®

BANCA PERSONAL • BANCA COMERCIAL • INVERSIONES • PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

Tasa fija de interés anual (APR) del 7.03% para nuevos préstamos FIXERUPPER de \$5,000 o más, con plazos de hasta 180 meses y con una transferencia preautorizada de una cuenta de cheques National City. Por ejemplo, si pides un préstamo de \$11,000 a 180 meses, a una tasa de interés anual (APR) de 7.03%, el pago mensual será de \$99.16 por concepto de cargos por el principal, los intereses y los cargos financieros prepagados. La APR puede diferir dependiendo de tu capacidad de pago. Se requieren, según sea el caso, seguros de propiedad, título y/o hundación. Sujeto a capacidad de pago. Consulta a tu asesor tributario acerca de la deducibilidad de los intereses. Ofrecido por National City Bank, Cleveland, OH. Las solicitudes deberán recibirse a más tardar el 31 de mayo de 2006. Los documentos del crédito deberán firmarse a más tardar el 15 de junio de 2006. Los préstamos hipotecarios son productos de National City Mortgage, una división de National City Bank of Indiana. NationalCity.com • Miembro de la Corporación Federal de Seguros de Depósitos (FDIC, por sus siglas en inglés). • ©2006, National City Corporation



Obtenga
más con



Pregunte por nuestro
crédito de \$100 en nuestros
paquetes más populares

GRATIS
GRATIS
GRATIS

Bonificación no es necesaria

Hasta 3 meses



Instalación en hasta 4 Televisiones

Videograbadora Digital en 2
Habitaciones

Llame a su Distribuidor Local de DISH
Network y ¡empiece a ahorrar ahora mismo!
Pregunte por nuestro crédito de \$100 en nuestros paquetes más populares

Del Cid Satellites, INC
Español
1-866-262-0130



*Los Canales locales disponibles en más de 160 mercados de televisión y el 95% de los hogares. Se requiere la participación de la Promoción Digital Home Advantage. La Oferta de \$100 requiere la suscripción de programación mínima, el cliente debe enviar por correo la forma de bonificación y una copia de su estado de cuenta mensual. Los clientes recibirán un crédito de \$10 cada mes por 10 meses consecutivos. Al culminar el periodo de programación gratis, el cliente debe llamar a cambiar su paquete de programación por otro paquete de programación calificado o el precio actual de este paquete aplicará. Digital Home Advantage: Pague \$49.99 por activación. Se requiere Número de Seguro Social, una tarjeta de crédito válida y aceptada, aprobación de crédito y compra de programación calificada. El equipo debe ser devuelto a DISH Network si el servicio de programación es cancelado. Hay un límite de 4 receptores por cuenta. El precio del paquete de programación mensual incluye el cargo de \$5.00 o \$6.00 por alquiler del primer receptor basado en el modelo seleccionado. Un cargo mensual de \$5.00 o \$6.00 por alquiler del equipo aplicará a cada receptor adicional al primero basado en el modelo seleccionado. Se cobrará un cargo por acceso a programación de \$5.00 al mes por cada receptor de dos sintonizadores, este cargo no se aplicará mensualmente para aquellos receptores que estén continuamente conectados a una línea telefónica. El cargo por alquiler del equipo aplica basado al modelo seleccionado y aplicará al receptor adicional DVR. La oferta termina el 30/04/06 y esta disponible en los Estados Unidos Continentales, debe ser un cliente nuevo residencial de DISH Network. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Pueden aplicarse impuestos de venta local y estatal. Donde aplique, los cargos por el alquiler del equipo y la programación pagarán impuestos por separado. La programación y otros servicios provistos por DISH Network están sujetos a los términos y condiciones de la promoción y Acuerdo Residencial del Cliente (Residential Customer Agreement), disponible en www.dishnetwork.com o a solicitud expresa. Los canales locales vía satélite sólo están disponibles para los clientes que vivan en el área local de mercado designada (DMA) que se haya especificado. Los canales locales podrían requerir una antena adicional o un SuperDISH de DISH Network, instalada sin costo adicional si es requerida al momento de la suscripción a los canales locales. El Número de Seguro Social se usa para obtener la aprobación de crédito y no será concedido a terceras partes con la excepción de propósitos de verificación y cobranza solamente o si son requeridas por entidades gubernamentales. Todas las marcas de servicio y registro pertenecen a sus dueños respectivos.

Vía Crucis...



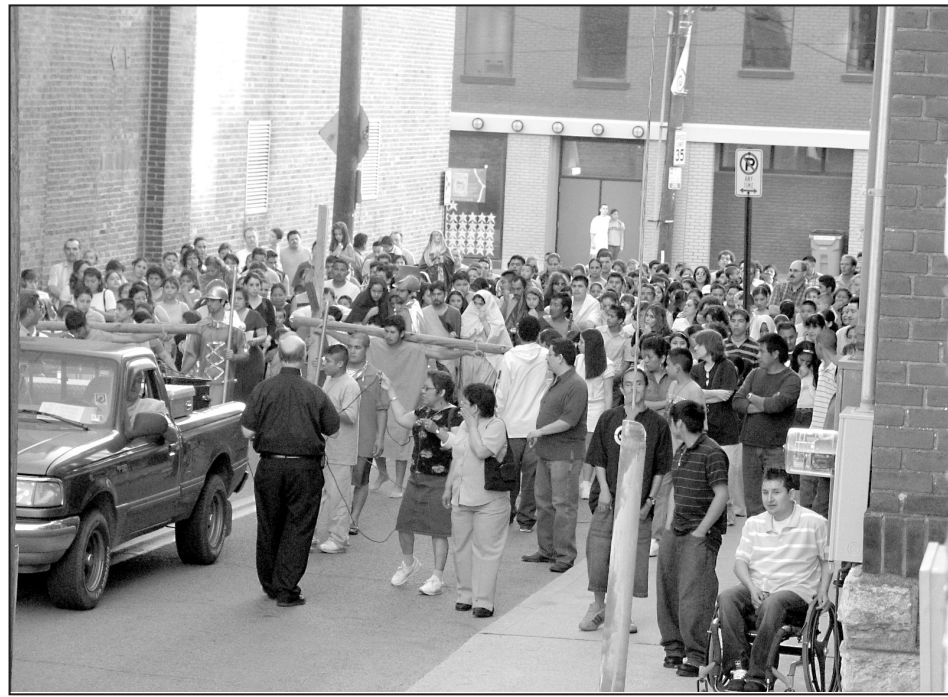
Viene de la primera página

...Como es costumbre, el desfile contó con nuevos actores que recrearon el juicio, la pasión y la muerte de Jesús en diferentes estaciones en los alrededores de calle Segunda y Short. La actividad

religiosa resguardada por la policía local dirigida por el Padre Charles "Chuck" Niehaus también contó con música en vivo del grupo de música religiosa de esa parroquia.

Fotos por La Voz

Stations of cross...



From first page

...who recreated the trial, passion and death of Jesus in different stations around Second and Short streets. The religious activity, guarded by local

police and directed by Father Chuck Niehaus, also had live music from the religious music group of St. Paul's Cathedral.

ENGLISH

Fotos por La Voz

La Moda

Su mejor opción en ropa de ceremonias

*** Vestidos y trajes para Primera Comunión ahora disponibles en elegantes y exclusivos diseños.**

*** Contamos con un magnífico surtido en accesorios para Bautizos, Presentaciones, Bodas, y Quinceaños.**

*** Excelente variedad de recuerdos listos para su día especial. Ordenes especiales para centros de mesa también disponibles.**

*** VISÍTENOS Y CONOZCA POR QUE SOMOS SU MEJOR OPCIÓN EN CEREMONIAS...**

1771^{1/2} Alexandria Dr.
Lexington, KY 40504 **(859) 278-5201**

HAPPY DRAGON

CHINESE SEAFOOD BUFFET

BUFFET CHINO DE MARISCOS

Tel. 859.388.9988

1510 Newton Pike, Lexington, KY 40511

Lunch Buffet

\$1.00 de descuento al comprar un segundo Lunch Buffet

Presente este cupón al ordenar.
Cupón no válido con otras especiales.
No válida en ordenes para llevar.
No válido en días festivos.
1510 Newton Pike.
Tel. 859.388.9988
Exp. Mayo 4 2006

Dinner Buffet

\$2.00 de descuento al comprar un segundo Dinner Buffet

Presente este cupón al ordenar.
Cupón no válido con otras especiales.
No válida en ordenes para llevar.
No válido en días festivos.
1510 Newton Pike.
Tel. 859.388.9988
Exp. Mayo 4 2006

Paro nacional este 1º de mayo

Diferentes reacciones locales

Por: La Voz de KY
lavozdeky@yahoo.com

Mientras más de 100 organizaciones pro-derechos de los inmigrantes anunciaron la realización de un paro nacional dirigido al no trabajo, no escuela y no consumo el próximo 1ro de Mayo, muchas otras comunidades y organizaciones tomaron diferentes medidas.

En Lexington por su parte, la Coalición de Kentucky para una Reforma Integral de Inmigración, o KCCIR, llegó al consenso que como organización apoyará las decisiones de cada individuo de cómo sumarse al movimiento.

Louisville, por su parte, ha llamado a una manifestación a realizarse el primero de mayo en esa ciudad y se prepara a apoyar el boycott.

National boycott May 1st

Different local reactions

By: La Voz de KY
lavozdeky@yahoo.com

ENGLISH

While more than 100 pro-immigrant rights organizations announced a national boycott of work, school and consumerism on May 1, many other communities and organizations have taken different measures.

In Lexington, the Coalition for Comprehensive Immigration Reform (KCCIR), arrived at the consensus that as an organization they will support the decision of each individual to support the movement how he or she chooses.

Louisville has called for a rally on May 1 and is prepared to support the boycott.



“Si alguien quiere mi atención debería hablar mi idioma.”

No siempre es fácil comprendernos, sobre todo cuando no hablamos el mismo idioma. Por eso, nuestra Cuenta de Cheques Gratuita incluye servicio al cliente en español y más de 3,600 cajeros automáticos bilingües, para que te sea más cómodo comunicarte y compartir tus preguntas con nosotros. Como ves, tienes toda nuestra atención.

Entenderse:
Fácil, sí. Como PNC.™

LLAMA AL 866-HOLA-PNC
PASA POR CUALQUIER SUCURSAL
VISITA pncbank.com/espanol

 PNC BANK

COPACABANA TRAVEL

“Su Agencia de Viajes Hispana”



Ofrece boletos de avión desde
Louisville, Lexington
y Cincinnati a:

México D.F....\$190	Salvador.....\$295
Guadalajara..\$265	Guatemala..\$279
Monterrey....\$240	Bogotá.....\$410
León.....\$269	Nicaragua...\$435

Llámenos gratis al: **1-800-409-8494**
ó 1-770-237-0002

134 S. Clayton St. Suite 12 Lawrenceville, GA 30045

Precios basados en viaje sencillo de lunes a jueves, restricciones aplican

Super Dish Latino

Pagando Sólo **\$140^{+tax}** del Equipo

o 2 Recibidores por **\$190^{+Tax}**
y Obtienes:

- 1) Recibidor 301 Nuevo con Control Remoto + Antena Dish 500
- 2) 30 Canales en Español por sólo 20 Dls Mensuales
- 3) Instalación Profesional **GRATIS** +Garantía Completa y Servicio por un Año

Además Recibe 3 Meses
Gratis de HBO y CINEMAX

\$19.99 Mes
+4.99 por receptor extra

(859) 230-8765

Si no califica para el Dish también tenemos DirecTV

Sí se pudo...

Viene de la primera página



Fotos por La Voz



Fotos por La Voz

Noemi Lugo iniciando el evento 10-10-10, Sí Se Puede, cantando "America, the Beautiful".

Noemi Lugo kicks off the 10-10-10, Yes We Can event by singing "America, the Beautiful".

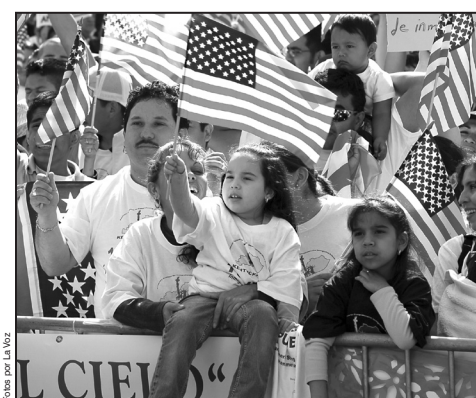
...invitados, los encargados del "staff" ajustaban detalles de sonido, como para el mejor concierto y con el artista preferido, efectivamente todo estaba preparado para lo que fue un gran evento, se trataba de La Gran Manifestación por los Derechos de los Inmigrantes, 10-10-10 SI SE PUEDE ! YES WE CAN !

No tardó la cantante venezolana Noemi Lugo en entonar a capella "America, the Beautiful" para que en un solo coro se comenzaran a calentar y a entrelazar los vivos en rechazo a las políticas anti-inmigratorias de la Casa Blanca. El paso de los oradores puso a esta gran multitud en un punto de climax, cuando cada uno de ellos coincidía en decir que el derecho al trabajo es el mismo derecho a la vida, a la supervivencia y de extension a la de sus familiares y paisanos.

Uno de los oradores, el obispo Católico Ronald Gainer, señaló que "Ante los ojos de Dios todos somos legales". La diversidad religiosa la complementaron el pastor Alberto Carrillo y el Rabí Klein, ambos de Lexington.

Por su parte, el vice-alcalde de esta ciudad, Mike Scanlon, se mostró muy a favor, con cifras en la mano demostró que los impuestos que pagan 192 inmigrantes fácilmente pueden pagar el sueldo de dos profesores durante un año.

La lista completa de oradores, compuesta por líderes comunitarios y



Fotos por La Voz

cívicos incluyó a la activista y educadora Marta Miranda; el veterano de guerra Enerio Romero; Mindy Shannon Phelps de KCCJ; Jim Kerley, presidente del Colegio Comunitario del Bluegrass (BCTCS); Jim Embry, de gran trayectoria comunitaria; Pablo Martinez, miembro de la comunidad; y concluyó con Freddy Peralta, Denise Munizaga y Brian Rich de KCCIR, la coalición que organizó la manifestación. Todos contaron sus experiencias y sus luchas y demostraron que solo cuando hay claridad en ellas, y se está unido y organizado es cuando se logran los objetivos trazados.

En total, KCCIR logró recolectar más de 5,500 firmas y calculó una presencia de entre 7 a 8 mil personas en el evento, sin duda alguna, histórico.



Fotos por La Voz

Randi Ewing y Andrés Cruz de La Voz de Kentucky como maestros de ceremonia durante el evento.

Randi Ewing and Andres Cruz as the masters of ceremony during the event.

Pasteles-Pasteles

Para toda ocasión
con cualquier personaje,
forma y sabor

Para más información llamar al:

(859) 245-4529

We did it...

From first page



Un público emocionado celebró el derecho de ser escuchados con banderas americanas, pancartas y hasta piramides humanas.

The excited crowd celebrated their right to be heard with American flags, banners and even human pyramids.



...sound, as if for the best concert and the favorite artist. Everything was prepared for what became a great event, the Big Rally for Immigrant Rights, 10-10-10 Yes We Can!

It didn't take long for Venezuelan soloist Noemi Lugo, singing acappella "America, the Beautiful", to create one chorus from the audience to warm the spirits of those opposed to the anti-immigrant policies of the White House. The flow of speakers brought the crowd to a climax, each of them repeating that the right to work is the same as the right to life, to achievement and the betterment of our families and countrymen.



One of the speakers, Catholic Bishop Ronald Gainer, said, "Before the eyes of God we are all legal." The religious diversity was complemented by Pastor Alberto Carrillo and Rabbi Marc Klein, both from Lexington.

The vice-mayor of Lexington, Mike Scanlon, came out in favor of immigrants, with facts that demonstrated that the taxes that 192 immigrants pay, easily pays for the salary of two teachers during the year.

The complete list of speakers, composed of community and civic leaders included activist and educator Marta Miranda; Iraq War veteran Enerio Romero; Mindy Shannon Phelps of KCCJ; Jim Kerley, president of the Bluegrass Community and Technical College; Jim Embry, a long-time community organizer; Pablo Martinez, member of the community; and Freddy Peralta, Denise Munizaga and Brian Rich of KCCIR, the coalition that organized the rally. Each one told of his or her experiences and struggles, and they showed that only when we are organized and united can we achieve the objectives before us.

In the end, KCCIR managed to collect more than 5,500 signatures and calculated a presence of between 7,000 and 8,000 people at the event. Without a doubt, it was an historic event.

ENGLISH

¿Qué le pareció la manifestación? What did you think of the rally?



"Bien pacífica, se pusieron temas que se debían tratar. Espero que todo esto resulte algo positivo".

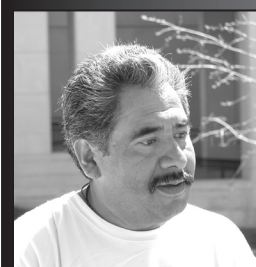
"Very peaceful. They talked about things that needed to be discussed. I hope all of this is resolved in a positive way."

Felipe Martínez, México D.F.



"Me pareció bastante buena, mucho orden".
"It seemed pretty good, very organized."

Hortensia Hernández, Veracruz, México.



"Todo muy organizado, mucha gente, la gente cooperó mucho. Todo muy limpio".
"Everything was very organized, a lot of people. The people cooperated well. Everything is very clean."

Antonio Aguilar, San Luis Potosí, México.

"El Banco Fifth Third entiende las necesidades de mi familia."

— Alejandro Hernández

Su experiencia bancaria no tiene que ser complicada. Basta con preguntarle a la familia Hernández. Cuando ellos se mudaron a Kentucky en 1997, usaban solamente efectivo para todo en lugar de cuentas de cheques o crédito. Hasta que encontraron a Fifth Third.

Nuestros representantes bilingües les explicaron todos los servicios y productos que se ofrecen, lo cual hizo que Alejandro y Eréndida se sintieran con más confianza y optaran por cambiar la manera de manejar su dinero.

Claro que la familia Hernández no se conformó con una cuenta de cheques. Ahora también tienen un préstamo de automóvil y la hipoteca de casa.

Venga a una de nuestras oficinas para obtener más información acerca de lo que podemos hacer por usted.

Leestown Road
(859) 233-3748

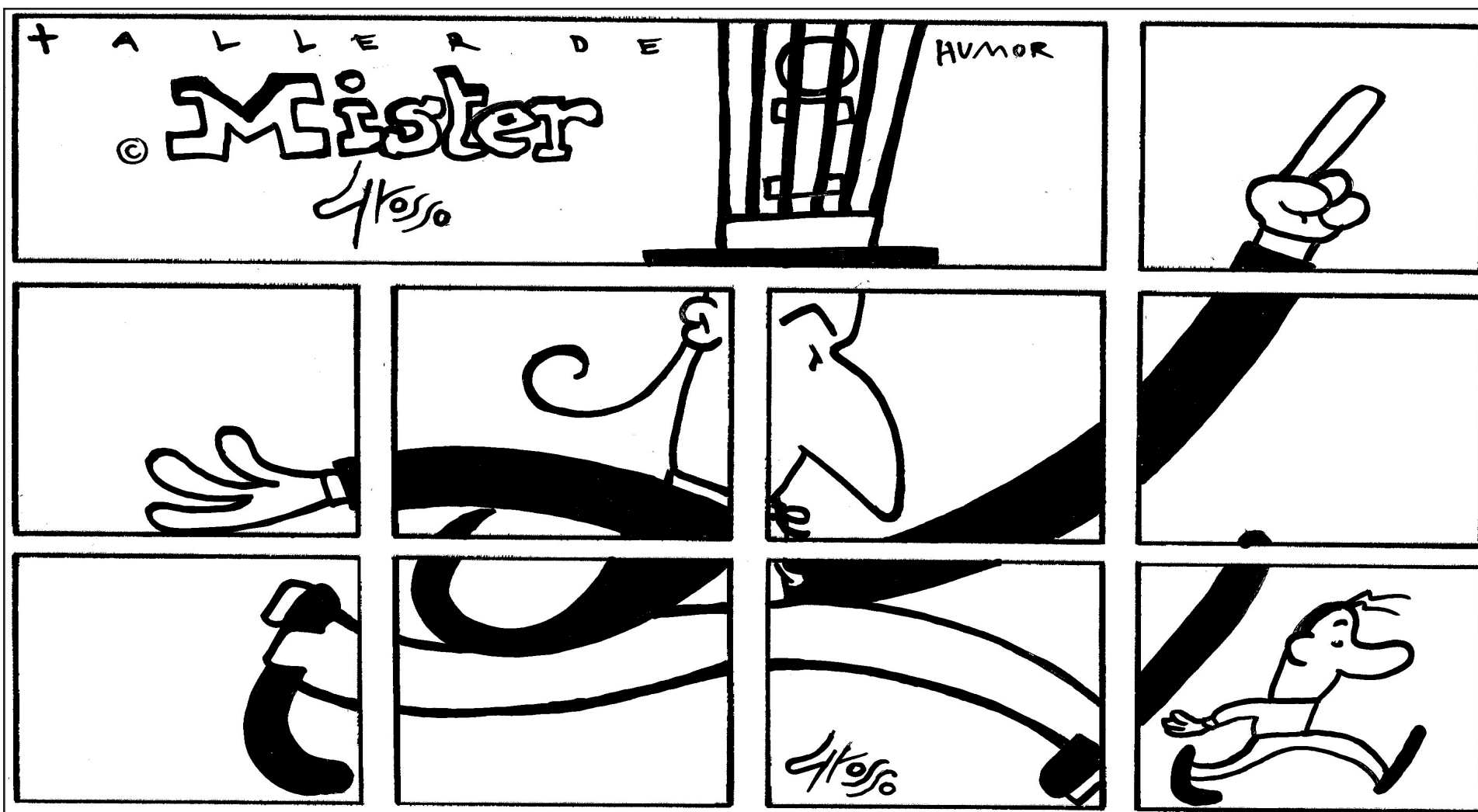
Bryan Station
(859) 299-5553

Versailles Road
(859) 243-0961

Fortune Drive
(859) 293-9947



Fifth Third y Fifth Third Bank son marcas de servicio registradas de Fifth Third Bancorp. Miembro de la FDIC. Entidad de Crédito para la Igualdad de Oportunidades en la Vivienda.



NEGOCIO DEL MES

Impresos y Bordados Bluegrass

Por/By: Andrés Cruz
lavozdeky@yahoo.com

Bluegrass Printing and Embroidery (impresos y bordados), propiedad de Héctor Rodríguez, un venezolano con seis años de vivir en Kentucky, se presenta como la mejor opción en el mercado de Kentucky para estampados, bordados y la creación artística de camisetas y playeras deportivas.

“Creo que como negocio hispano una de las ventajas que tenemos es el poder hablar el español e inglés, los cual nos amplía el mercado. Otro de nuestros puntos fuertes es la entrega sin demora del servicio de estampados”, él dice. A

Cada vez que yo veo algo que nuestra compañía ha hecho me siento orgulloso y me motiva a seguir adelante".

diferencia de la competencia, donde tienen lapsos de espera que varían entre 10 y 20 días hábiles, Rodríguez comenta que “Nosotros prometemos entrega casi inmejorable. Así mismo, próximamente estaremos adquiriendo una máquina bordadora, para de esa manera ofrecer el servicio de bordado con menos tiempo de espera”, agrega.

Además, de acuerdo a Héctor, los equipos que utilizan son de los mejores en el mercado lo cual permite tener resultados de alta calidad, y por supuesto los precios, ya que logran ofrecer sus clientes cotizaciones realmente competitivas.

Quizás uno de los trabajos más representativos de Bluegrass Printing ha sido la marea de miles de camiseta blancas de la manifestación 10 de abril en Lexington, Kentucky.

“Cada vez que yo veo algo que nuestra compañía ha hecho me siento orgulloso y me motiva a seguir adelante. Así que el día de la manifestación cuando vi casi todo el mundo usando las camisetas fue un sentimiento muy grato. También el hecho de apoyar cualquier movimiento en la búsqueda de una solución integral al problema de inmigración en este país y ver como las camisetas son parte del proceso fue algo motivante para mí”, dice Rodríguez.

Una de las características de Bluegrass Printing es la capacidad de responder de manera rápida a cualquier pedido sin importar la dificultad de la responsabilidad adquirida. Sin embargo, una de las ventajas de este negocio latino es la facilidad de trabajar con base al presupuesto del cliente y no viceversa.

Con la llegada de la temporada de verano y de deportes, Rodríguez explica, “Tenemos promociones para que en especial ningún equipo deportivo hispano tenga la excusa de no tener su uniforme. Tenemos diferentes paquetes de acuerdo al presupuesto de cada equipo”.

Bluegrass Printing puede ser contactado llamando al (859)420-2512.

BUSINESS OF THE MONTH

Bluegrass Printing and Embroidery



Bluegrass Printing vistió a todos en el event del pasado 10 de abril.

Bluegrass Printing dressed everyone at the April 10 rally.

ENGLISH

Bluegrass Printing and Embroidery, property of Hector Rodriguez, a Venezuelan living in Kentucky for six years, is the best option in the Kentucky market for printing, embroidery and the artistic creation of tee shirts.

“I believe that as a Hispanic business

Each time that I see something our company has done I feel proud and I am motivated to keep going."

one of the advantages that we have is the ability to speak Spanish and English, which increases our market. Another of our strong points is printing without any delays,” he says. Compared to the competition, where there is sometimes a wait of 10 to 20 days, Rodriguez comments that, “We promise the best delivery service available. We will also be getting an embroidery machine in order to be able to offer our embroidery service with less waiting,” he adds.

Also, according to Hector, the equipment they use is some of the best

on the market, which results in high quality and, of course, the prices they offer their clients are very competitive.

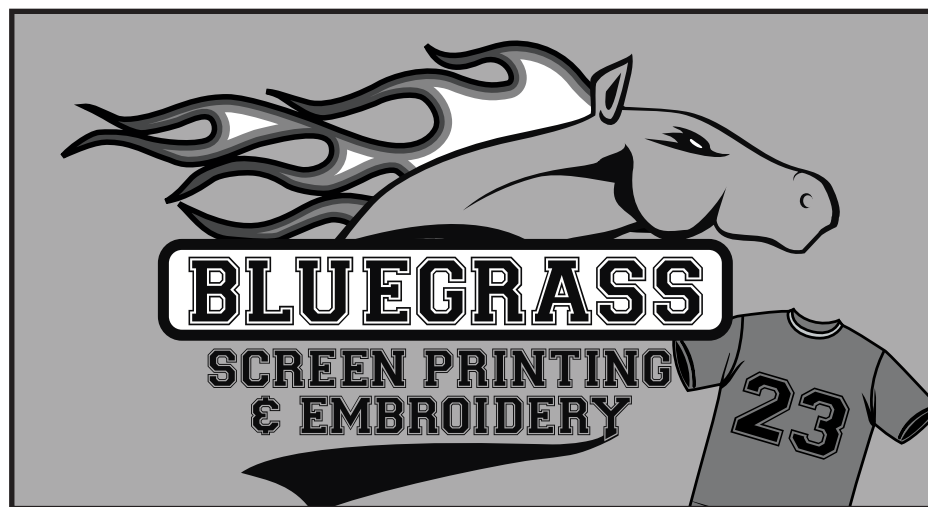
Maybe one of the most representative jobs of Bluegrass Printing has been the thousands of white tee shirts for the April 10 rally in Lexington, Kentucky.

“Each time that I see something our company has done I feel proud and I am motivated to keep going. So, on the day of the rally, when I saw almost everyone wearing the tee shirts, it was a very good sensation. And, the ability to support any movement in search of a comprehensive solution to the immigration problem in this country and see that the tee-shirts are part of the process was something very moving for me,” says Rodriguez.

One of the characteristics of Bluegrass Printing is the capacity to respond quickly no matter the level of difficulty. Nevertheless, one of the advantages of this Latino business is their willingness to work with the budget of the client.

With the arrival of summer and sports, Rodriguez explains, “We have special offers so that no Hispanic team has an excuse to not have a uniform. We have different packages according to the budget of each team.”

Bluegrass Printing can be contacted at (859) 420-2512.



\$10

WINNING NUMBERS

Encuentre sus números para ganar hasta \$80,000

LOTERÍA DE KENTUCKY
scratch-offs

Ponga un poco de juego en su día!



www.kylottery.com

Su oportunidad de ganar cualquier precio en los juegos scratch-off pueden variar de acuerdo al número actual de boletos impresos; los boletos pueden continuar ser vendidos después de que algunos precios, incluyendo todos los premios mayores, hayan sido reclamados.

Winburn Square Apartments

- Increíble Pero Cierto
- Sólo \$99 El primer mes
- Todos los servicios incluidos
- **Alquile ya su departamento en Winburn square**



Promoción Especial:

Para pasarse a nuestros departamentos
859-299-1911

Aproveche Nuestra Oferta!!!!

9:00 AM -2:00 PM 1 Habitación \$445 - 2 Habitaciones \$545

1218 Winburn Drive

EHO (Oportunidad Igual de Vivienda)

Rosa Martin recibe premio

Por: La Voz de KY
lavozdeky@yahoo.com

Rosa Martin receives award

By: La Voz de KY
lavozdeky@yahoo.com



LEXINGTON- Rosa Martin directora del Programa de Promotoras de Salud recibió el premio de Heroe de la Salud Pública por parte del Departamento de Salud del Condado de Fayette y de la ciudad.

ENGLISH

LEXINGTON - Rosa Martin, director of the Lay Health Promoter Program, received an award for being a Public Health Hero from the Fayette County Health Department and the city.



No Trabajo
No Escuela
No Ventas
No Compras

Llamada A La Acción
Este Día No Consumiremos NADA
Camiseta Blanca el 1 de mayo

- Sí a La Amnistía Inmediata Para Todos
- Sí a Familias Unidas
- No Murrallas Y No Al Racismo
- No A La Criminalización
- No Aumento A la Patrulla Fronteriza

Estamos haciendo un llamado para el 1 de Mayo. No asistiremos al trabajo, a la escuela, no compraremos ningún producto, y nos reuniremos alrededor de símbolos del comercio económico para protestar los movimientos anti-inmigrantes en este país.

El 1 de Mayo nos vestiremos con camisetas blancas o con cintas blancas en la manga. Podemos pintar o escribir nuestras demandas políticas (o arte) en las camisetas, y después participar en la marcha, protesta, o vigilia. Formaremos un mar de camisetas blancas con nuestras demandas y peticiones de costa a costa, en las calles, en el trabajo, en las escuelas, las paradas de camión, y en las tiendas. Nuestras voces se dejarán oír con claridad. Ya no nos callarán.

Aceptaremos nada menos que amnistía completa para todos y dignidad para millones de trabajadores indocumentados actualmente en los E.E.U.U.. Propuestas que no incluyen amnistía completa y que proponen proyectos de trabajadores huéspedes son un paso en una dirección incorrecta y servirá solamente para facilitar más tragedias a lo largo de la frontera de Mexico-U.S. en términos de muertes y de la separación de la familia.

La cita es en Louisville el lunes primero de mayo a las 11 de la mañana en la calle sexta y Broadway hacia la corte.

Escritoras dan bienvenida a Latinas

Por: Randi Ewing
lavozdeky@yahoo.com

LEXINGTON-La Conferencia Anual de Escritoras, en su edición 27, se inicia este 20 de abril con un evento que incluye una cena y película, mostrando las contribuciones artísticas de la comunidad latina. La conferencia se inaugura con una fiesta callejera a las 4:30 de la tarde en la calle Esplanade(diagonal al Kentucky Theatre) y la presentación de la película *Frida*, seguida por una conversación con la biógrafa de Frida Kahlo, Hayden Herrera.

Un show de fotografías de un grupo de jóvenes latinas y *La Familia*, una nueva muestra de cinco artistas locales serán mostrados en el teatro Kentucky esa tarde. Los visitantes disfrutarán de una fiesta mexicana con comida, bebidas y música en el edificio de la municipalidad.

“Estamos muy emocionadas de poder estar trabajando con la comunidad latina este año y esperamos que sea el inicio de una larga y emocionante relación”, dijo Rebecca Howell, directora de la conferencia. Howell y los organizadores de la conferencia trabajaron con La Voz para alcanzar a la comunidad latina, ofreciendo veinte becas para mujeres latinas que desearan participar en el evento.

Cada año desde 1979, la conferencia ha atraído a mujeres escritoras de todo el país para compartir sus obras. Los talleres y eventos son ofrecidos desde el jueves 20 al sábado 22 de abril. Para mayor información visitar www.womenwritersconference.org o llame a La Voz al (859)621-2106.

Women writers welcome Latinas

By: Randi Ewing
lavozdeky@yahoo.com

ENGLISH

LEXINGTON-The 27th annual Women Writers Conference begins Thursday, April 20 with a dinner and movie event that showcases the artistic contributions of the Latino community. The conference begins with a street party on Esplanade at 4:30 p.m. and the showing of *Frida*, followed by a conversation with Frida's biographer, Hayden Herrera. A photo show of local Latino photographs, and *La Familia*, new work by five local artists will both be showcased at the Kentucky Theater that evening. Guests will enjoy a Mexican fiesta of food, drink and music at Lexington's City Hall

“We are particularly thrilled to be working with the Latino community this year, and we hope that it is the beginning of a long and exciting relationship,” said Rebecca Howell, conference director.

Howell and conference organizers worked with La Voz to reach the Latino community by offering twenty scholarships for Latinas who wanted to participate in the event.

Every year since 1979, the conference has drawn women writers from around the country to share their work. Workshops and events are offered through Saturday, April 22. For more information visit www.womenwritersconference.org or call La Voz at (859) 977-0123.



Carlos , Yolanda y Manuel
le atenderán en español

Nosotros apoyamos sus jugadas...

Para que usted
cumpla sus metas.

En el Banco BB&T hacemos
equipo con usted, le apoyamos
y satisfacemos sus
necesidades bancarias.



Le queremos como nuestro cliente.

Equal Housing Lender. Member FDIC. ©2003 BB&T BBandT.com

Sucursales:

Lexington Main: 360 E Vine St.	281-2120
Beaumont: 3061 Fieldstone Way	224-8292
(Yolanda Saucedo contacto en español)	
Central Baptist: 1780 Nicholasville Rd	276-2557
Lansdowne: 3329 Bates Creek	2693448
Blazer Parkway : 3285 Blazer Parkway	263-2290

Trabaja · Ahorra · Invierte

BB&T
el banco que nos *apoya*

Iglesia Cristiana Monte Sinaí

Pastor Luis Martinez

Informes:
Tel: (859) 246-0242
Cell: (859) 351-5294

**1410 Village dr.
Lexington, KY 40503**

Horario de Servicios
Martes: 7:00 pm
Jueves: 7:00 pm
Sabado: 7:00 pm
Domingo: 6:00 pm

Caricaturistas / Cartoonists



Título : Ilegales

Artista : Angel Boligan

Atribución : El Universal, Mexico City

Checos expulsan a cubano

BBCmundo

El impasse diplomático entre Cuba y la República Checa alcanzó un nuevo nivel este fin de semana cuando las autoridades checas anunciaron que un diplomático cubano tendrá que abandonar el país.

Según informa la agencia EFE en Praga, el funcionario en cuestión es el primer secretario de esa misión diplomática, Manuel Ángel Baltar, quien deberá volver a Cuba el 19 de

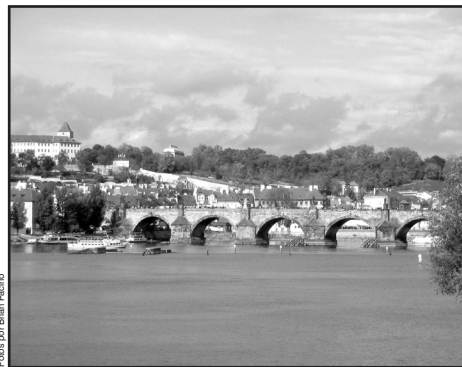


Foto por Ben Pezco

abril.

De este modo, la cancillería checa responde a la decisión de las autoridades cubanas de expulsar al Consejero de asuntos políticos, culturales y de medios de la delegación checa en Cuba, Stanislav Kazecky.

Cortos Latinoamericanos

Se destapa fraude electoral de Uribe en 2002

Semana, Colombia

Según las declaraciones de Rafael García a la Fiscalía, durante las elecciones legislativas de 2002 el Bloque Norte de las autodefensas (paramilitares) habría fraguado, “un fraude electoral de proporciones gigantescas para llevar al Congreso a candidatos de los departamentos del Cesar, La Guajira, Magdalena y Bolívar”. Agregó que: “Dado que todos estos candidatos apoyaban al doctor Álvaro Uribe Vélez en su aspiración presidencial, este fraude fue repetido para las elecciones presidenciales aportándole al candidato Uribe Vélez aproximadamente 300.000 votos sin los cuales este candidato no hubiera triunfado en primera vuelta”.

En entrevista exclusiva con SEMANA, García explicó que el candidato de Magdalena José Gamarra le había pedido a él y a Enrique Osorio de la Rosa, un funcionario que trabajó en la Registraduría durante 18 años, que estudiaran la posibilidad de garantizar la votación sin que la gente fuera a sufragar.

SEMANA pudo verificar con fuentes muy diferentes, que en varios de los municipios que conforman la Asociación de la Provincia (Pivijay, Chivolo, Tenerife, Plato, Nueva Granada, Santana, Pijiño, El Difícil y El Banco), de la que



habla García, sí se cometió fraude.

Uribe ganó la Presidencia con 5.862.655 votos, equivalentes al 53 por ciento de la votación para las elecciones presidenciales de 2002, con lo cual accedió al cargo en la primera vuelta. Si a esa votación se le restan los 337.085 votos que sacó en Magdalena, Córdoba, Cesar y La Guajira, habría tenido que disputar el cargo en segunda vuelta con Horacio Serpa.

Perú: calvario electoral

BBCmundo

Las celebraciones de Semana Santa en Perú estuvieron marcadas por la todavía incierta situación respecto a la segunda vuelta electoral y por las sorpresivas declaraciones del segundo candidato más votado en los comicios del 9 de abril.

Tras las elecciones más apretadas en los últimos años, aún no hay resultados definitivos sobre quién será el candidato que pasará a la segunda vuelta junto con Ollanta Humala, quien indiscutiblemente quedó en el primer lugar.

Según las autoridades electorales peruanas, dos factores están haciendo más lenta la última fase del conteo.

Uno de ellos es que el 70% de los votos de peruanos en el extranjero aún no ha sido contabilizado. Esto representa más de 200.000 votos.

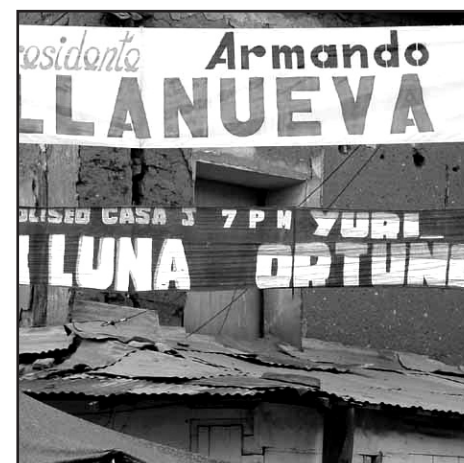
Resultados provisionales

Con el 89% de los votos:

Ollanta Humala: 30,9%

Alan García Pérez: 24,4%

Lourdes Flores Nano: 23,4%



Latin American Shorts

ENGLISH

Uribe 2002 electoral fraud discovered

Semana, Colombia

According to statements by Rafael Garcia to the district attorney, during the 2002 elections the North Block of the Colombian Self Defense Army, (paramilitaries) had succeeded in “an electoral fraud of huge proportions to send candidates to Congress from the departments of Cesar, La Guajira, Magdalena and Bolivar.” He added, “Considering that all of these candidates supported doctor Alvaro Uribe Velez in his presidential aspirations, this fraud was repeated for the presidential elections, giving the candidate Uribe Velez approximately 300,000 votes without which that candidate would not have won the primary.”

In an exclusive interview with SEMANA, Garcia explained that the Magdalena candidate Jose Gamarra had asked him and Enrique Osorio de la Rosa, an official who worked in the Voter Registration office for 18 years, to study the possibility of assuring the vote without people going to the ballot.

SEMANA was able to verify from various sources, that in several of the municipalities that make up the Province Association, of which Garcia spoke, (Pivijay, Chivolo, Tenerife, Plato, Nueva Granada, Santana, Pijiño, El Dificil and El Banco), fraud was committed.



Uribe won the presidency with 5,862,655 votes, equivalent to 53 percent of the vote in the 2002 presidential elections, with which he took the lead in the primary. If, from these votes, you take away the 337,085 that Magdalena, Cordoba, Cesar and La Guajira gave, he would have had to dispute the office in the second round with Horacio Serpa.

Peru: electoral upheaval

BBC World

The celebrations of Holy Week in Peru were marked by the still uncertain situation of the primary elections and for the surprising statements of the candidate with the second most votes in the elections of April 9.

After the closest election in recent years, there are still no definitive results about who will be the candidate who continues to the general election with Ollanta Humala, who is in undisputed first place.

According to Peruvian electoral officials, two factors are making the last phase of the count difficult.



One being that 70 percent of the Peruvian votes from the exterior has yet to be counted. This represents more than 200,000 votes.

Caricaturistas / Cartoonists



Título : Abaratando costos

Artista : Ares

Atribución : Ares, Cagle Cartoons

Czechs expel Cuba diplomat

BBC World

The diplomatic impasse between Cuba and the Czech Republic reached a new level this weekend when Czech authorities announced that a Cuban diplomat will have to leave the country.

According the EFE agency in Prague, the diplomat in question is the first secretary of that diplomatic mission, Manuel Angel Baltar, who must go back



to Cuba on April 19.

In this way, the Czech chancellery responded to the decision of Cuban authorities to eject the political, cultural and communication advisor of the Czech delegation in Cuba, Stanislav Kazecky.

= La Voz de Kentucky

■ LOCAL

Latina exhibe moda de temporada

Por: La Voz de KY
lavozdeky@yahoo.com

Local Latina showcases fashion

By: La Voz de KY
lavozdeky@yahoo.com



Modelos que participaron en la exhibición de modas del pasado 8 de abril por parte de la diseñadora Soreyda Begley.

Models wearing clothes from the April 8 fashion show of work by designer Soreyda Begley.

LEXINGTON- Soreyda Begley, desveló sus diseños de vestidos y faldas en su primera exhibición de modas el 8 de abril. La Galería Firebird ubicada en calle West Short se llenó con observadores y clientes potenciales que deseaban ver los últimos diseños de la diseñadora hondureña. La pasarela mostró piezas únicas y originales, diseñadas por Begley. Cada pieza fue femenina y elegante con plenitud de colores y patrones. Uno de los vestidos más distinguidos presentó una falda de seda con el rostro de una mujer en ella y un delicado corpiño negro y plata. Begley quien creó Tropical Colors Designs, Inc. apenas hace un año, planea producir piezas listas-para-vestir para venta en tiendas locales y boutiques.

LEXINGTON - Soreyda Begley unveiled her dress and skirts designs at her first-ever fashion show on April 8. The Firebird Gallery on West Short Street filled with admirers and potential clients who wanted to see the native Honduran's latest designs. The runway show featured one-of-a-kind pieces, designed and made by Begley. Each piece was feminine and elegant with plenty of color and pattern. One standout dress featured a silk skirt with a woman's face painted on it and a delicate bodice of black and silver. Begley who started Tropical Colors Designs, Inc. only a year ago, plans to produce ready-to-wear pieces for resale at local shops and boutiques.

ENGLISH

Iglesia Puerta del Cielo, Inc.

1935 Dunkirk Dr., Lexington, KY. 40504

Martes

Oración 7:00pm

Jueves

Estudio Bíblico 7:00pm

Sábados

Reunión de Jóvenes 7:00pm

Sábado

Reunión de Damas

Domingo

Escuela Dominical 10:00am

Alabanza y Adoración 11:15am

Servicio Evangelístico 6:00pm

Pastor Dr. Alberto Carrillo

Tel. 859.254.3719, Fax. 859.254.0749 e-mail drcarrillo@canada.com



GRATIS

Desde **\$16.99** mes



Desde 1 hasta 4 receptores
50 canales en inglés
30 canales en español



Sólo por tiempo limitado Tres meses

Gratis de HBO, Cinemax, Showtime y Starz

HBO cinemax SHOWTIME

starz

SIN SEGURO SOCIAL

GOLTV

Galavision

CHILE

CHILATINO

Discovery

CARTON NETWORK

CADILLAC

ONCO

FOX SPORTS ESPAÑOL

MACY'S

LLAME YA **1-800-483-6004**
GRATIS **1-800-677-0776**



COMPAÑIA LIDER A NIVEL NACIONAL



NECESITA INSTALADORES



CON EXPERIENCIA, TRANSPORTE Y EQUIPO NECESARIO

EXCELENTE PAGO

INTERESADOS LLAMAR **1877-272 0047**
INMEDIATAMENTE



La Voz de KY

(859) 621-2106
English

(859) 509-2742
Español

(859) 977-0123
Oficina

(859) 685-0399
Fax

O'CONNOR AGENCY



SEGUROS DE AUTOS

COMENZANDO DESDE

\$35

AL MES

HABLAMOS ESPAÑOL

227-4160



LEXINGTON DIVISION OF POLICE

WELCOME TO YOUR FUTURE



Contact our Recruiter at 1-800-755-6939 or
www.lexingtonpolice.lfucg.com
Fostering Diversity in Lexington, Kentucky
An Equal Opportunity Employer



Minimum Qualifications:

- Must be U.S. Citizen
- 21 yrs. of age by Academy start date
- High School Diploma/G.E.D.
- No Felony Convictions

E
S
P
A
Ñ
O
L



Eastland Chiropractic Dr. Brent Dawson, D.C.

¿Dolores musculares?
 ¿Lesiones en el trabajo?
 ¿Accidentes de carro?

255-3777 Pregunte por Andreina
 Precios accesibles y planes
 de pago.

En el centro comercial Eastland, al lado de Big Lots ©

C
U
E
L
L
O

Servicio de Fotografía

Para todos sus eventos sociales
 la mejor calidad digital
 al mejor precio
 Somos profesionales

llame para más información al **(859) 245-4529**
 Disculpe, no fotos para documentos falsos

Bodas
 XV Años
 Cumpleaños
 Caritas
 Graduaciones
 Piñatas
 Restauración
 Y mucho más



VIVA LA RAZA
Diviértase en el Primer Club Mexicano en Lexington
BAR & GRILL

Norteña, Cumbia, Ranchera, Americana

Especial de Abril
 Todos los viernes durante
 Abril \$10.00 todo lo que
 puedas tomar
 Budweiser & Bud Light
 & Bebidas Preparadas
 de 7:00 a 11:00

Damitas Entran Gratis Viernes y Sábados
 (Hasta las 10:00 pm)

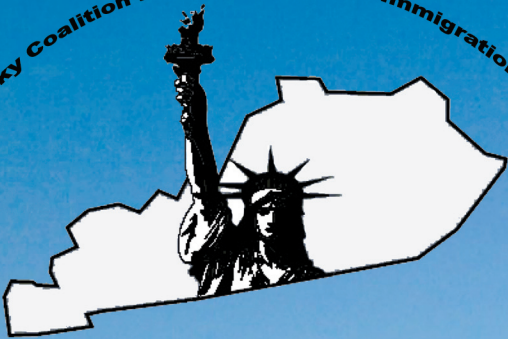
Horario:
 Viernes 7 pm-2:30 am
 Sábado 7 pm- 2:30 am
 Domingo 6 pm-11 pm

1914 OXFORD CR. LEXINGTON, KY.
 CERRADO DE LUNES A JUEVES- BEBA RESPONSABLEMENTE

Suplemento Especial

10-10-10 *Sí se pudo*
10-10-10 *We did it*

Kentucky Coalition for Comprehensive Immigration Reform



KENTUCKY-KCCIR



LA VOZ DE KY





Fotos por La Voz de KY

KCCIR:

El comienzo

Mientras la mayoría de la comunidad inmigrante se encontraba ocupada trabajando, criando a sus familias y viviendo sus vidas, el 16 de diciembre de 2005, la Cámara de Diputados de los Estados Unidos aprobó una propuesta legislativa introducida por Bill Sensenbrenner(R-Wisconsin), HR 4437, que entre otras cosas llamaba por la criminalización de trabajadores indocumentados y de aquellos que los ayudasen, así como la construcción de un muro en la frontera entre EE.UU./México. La aprobación de la legislación fue un choque - uno que trajo a la vida a un movimiento nacional y una ola de protestas desde Washington hasta Los Angeles.

Aquí en Kentucky, la gente también empezó a actuar. En marzo, con la ayuda de la Asociación de Hispanos Unidos, un grupo de activistas en pro de los derechos de los inmigrantes llevó consigo hasta la delegación de legisladores de Kentucky en Washington una resolución del gobierno del Condado de Lexington-Fayette a

KCCIR:

A beginning

While most of the immigrant community was busy working, raising their families and living life, on December 16, 2005, the United States House of Representatives passed HR 4437, a bill by Bill Sensenbrenner. The bill, among other things, calls for the criminalization of undocumented workers and those who aid them, as well as the creation of a wall along the U.S./Mexico border. The passage of the bill was a shock - one that brought to life a nationwide movement and a wave of protests from Washington, D.C. to Los Angeles.

Here in Kentucky, people also began to act. In March, with help from the Lexington Hispanic Association, a group of immigrant rights activists and community members carried a Lexington-Fayette County government resolution in favor of immigration reform and other letters of support to Washington, D.C. to deliver to the Kentucky representatives. More than 100 people went to the Capitol, met with Kentucky Senators and participated in a rally

“Cuando la gente en realidad quiere algo que viene desde el fondo de sus corazones, no importa cuan poco tiempo o los pocos recursos, ellos y ellas lo logran”.

favor de una reforma de la ley de inmigración y otras cartas de apoyo. Más de cien personas fueron hasta el Capitolio, se reunieron con los senadores de Kentucky y participaron en una manifestación contra la propuesta de ley 4437 HR. Sin embargo, ese era solamente el principio.

“La coalición salió de ese viaje a Washington, con personas que deseaban continuar abogando por una reforma integral”, dijo Freddy Peralta, coordinador de lo que ahora se conoce como la Coalición de Kentucky por una Reforma Integral de Inmigración o KCCIR. Durante su viaje de regreso, la caravana recibió noticias que el Comité Judicial del Senado había recomendado una versión de la propuesta más pro-inmigrante, Kennedy-McCain. Sus voces habían sido escuchadas.

El día después de su regreso de Washington, Peralta, la Asociación de Hispanos, el Concilio de Kentucky por Comunidad y Justicia, y muchos más formaron KCCIR y decidieron participar en un día nacional de protesta, el 10 de abril de 2006.

“Llegamos cansados de Washington, pero al mismo tiempo estábamos muy emocionados por el éxito. Eso nos motivó”, dice Peralta.

Así ellos y ellas decidieron realizar una manifestación en Lexington: 10-10-10 Sí se puede, 10,000 personas a las 10 de la mañana el 10 de abril de 2006 frente a la corte federal. Tenían 13 días.

Contactaron iglesias, empleadores, ranchos de caballos, pasaron la voz a través de la Internet, la radio y en periódicos de habla-hispana en todo el estado.

“Al principio de la semana había mucho interés, pero también complicaciones. La gente tenía que trabajar y tenían temor de meterse en problemas”, dice Brain Rich, coordinador de membresía para la coalición. “Ya desde el miércoles previo empezamos a escuchar que la gente definitivamente vendría. La gente estaba tomando el rumbo del evento”.

El 10 de abril de 2006, más de 7,000 personas llenaron las plazas de las cortes en Lexington con banderas estadounidenses para decirle a Kentucky que no son criminales. “Cuando la gente en realidad quiere algo que viene desde el fondo de sus corazones, no importa cuan poco tiempo o los pocos recursos, ellos y ellas lo logran”, dice Denise Munizaga, tesorera de la coalición.

KCCIR sabe que existe un largo camino adelante.

“Vamos a continuar educando gente, movilizándolo, contactando a nuestros representantes del congreso y cultivando relaciones con la gente”, dice Peralta. “El trabajo que tenemos por delante es enorme”.

“When people really want something from the bottom of their hearts, it doesn't matter how little time or how few the resources, they will achieve it.”

against HR 4437. But, that was just the beginning.

“The coalition came out of that trip to Washington, with individuals who wanted to continue advocating for comprehensive reform,” says Freddy Peralta, chair of what is now known as the Kentucky Coalition for Comprehensive Immigration Reform, or KCCIR. On the trip home, the caravan received news that the Senate Judiciary Committee had recommended a version of the pro-immigrant Kennedy-McCain bill. Their voices had been heard.

The day after arriving from Washington, Peralta, the Hispanic Association, the Kentucky Council for Community and Justice, and many more officially formed KCCIR and decided to participate in a national day of protest on April 10, 2006.

“We came home tired from Washington, but at the same

time we were very excited about the success. It pushed us on,” says Peralta.

They decided to hold a rally in Lexington: 10-10-10 Sí Se Puede, Yes, We Can, 10,000 people at 10 a.m. on April 10, 2006 in front of the federal courthouse. They had 13 days.

They contacted churches, employers, horse farms, sent out word on the internet, the radio and in Spanish-language papers across the state.

“Early in the week there was a lot of interest, but also complications. People had to work and were afraid of getting in trouble,” says Brian Rich, membership coordinator for the coalition. “By the Wednesday before, we started hearing that people were definitely coming. People were taking ownership of the event.”

On April 10, 2006, more than 7,000 people filled the courthouse plaza in Lexington with American flags and banners to tell Kentucky that they are not criminals. “When people really want something from the bottom of their hearts, it doesn't matter how little time or how few the resources, they will achieve it,” says Denise Munizaga, treasurer of the coalition.

KCCIR knows there is a long road ahead.

“We are going to continue educating people, mobilizing, contacting our congressional representatives and cultivating relationships with the people,” says Peralta. “The work we have ahead of us is huge.”



Fotos por La Voz de KY



Fotos por La Voz de KY



Fotos por La Voz de KY



Fotos por La Voz de KY



Fotos por La Voz de KY

Cronología

Diciembre 16, 2005

La Cámara de Diputados del Congreso aprueba ley Sensenbrenner HR 4437 con una votación de 239 a 182.

Marzo 9, 2006

El gobierno municipal de Lexington endosa una petición favorable por una reforma integral de la ley de inmigración presentada por la Asociación de Pura-Sangres de Kentucky.

Marzo 26, 2006

Miembros de la comunidad pro-inmigrante y líderes religiosos viajan al Capitolio en Washington para entregar dicha resolución y otras cartas de apoyo a la delegación legislativa de Kentucky. También se unen a una manifestación del siguiente día protestando el HR 4437. Una manifestación de apoyo despide a la caravana.

Marzo 27, 2006

El senado reactiva su sesión legislativa. Bill Frist, líder mayoritario trata de imponer agenda anti-inmigrante de manera rápida. Esa misma tarde, el Comité Judicial del Senado recomienda una versión de la propuesta Kennedy-McCain.

Marzo 29, 2006

Después de su regreso, miembros de la caravana forman KCCIR y deciden sumarse al movimiento nacional de protesta del 10 de abril.

Abril 10, 2006

En solamente 10 días, KCCIR logra congregarse a las nuevas cortes en Lexington.



Fotos por La Voz de KY



Fotos por La Voz de KY



Fotos por La Voz de KY



Fotos por La Voz de KY

La Coalición de Kentucky por una Reforma Integral de Inmigración (KCCIR por sus siglas en inglés) logró un evento histórico el 10 de abril en Léxington: 5,500 firmas, 8 mil asistentes, alegría incontenible, orden y limpieza. Además no se registr   un solo incidente o arresto.

The Kentucky Coalition for Comprehensive Immigration Reform (KCCIR) achieved an historic event on April 10 in Lexington: 5,500 signatures, 8 thousand present, unprecedented joy, order and cleanliness. There was not one incident or arrest.

Timeline

December 16, 2006

The House of Representatives approves the Sensenbrenner bill HR 4437 with 239-182 votes.

March 9, 2006

The Lexington-Fayette County government endorses a petition in favor of comprehensive immigration law reform presented by the Kentucky Thoroughbred Association.

March 26, 2006

Members of the pro-immigrant community and religious leaders travel to the Capitol in Washington to deliver said resolution and other letters to the Kentucky representatives. They also attend a rally on the following day to protest HR 4437. A send off rally is held for the caravan in Lexington.

March 27, 2006

The Senate reactivates its legislative session. Majority leader, Bill Frist, tries to fast-track an anti-immigrant agenda. That same afternoon, the Senate Judiciary Committee recommends a version of the Kennedy-McCain bill.

March 29, 2006

After their return, members of the caravan form KCCIR and decide to join the national movement of protest on April 10.

April 10, 2006

In only 10 days, KCCIR manages to gather seven thousand people in front of the new courthouse in Lexington.

El Congreso

Cómo una propuesta se convierte en ley en el Congreso de los EE.UU.

Miembros de la Cámara de Diputados o del Senado introducen la propuesta para la consideración del Congreso (compuesto por ambas cámaras).

Una propuesta es debatida en el piso de tal Cámara y luego enviado a un comité(s) para ser revisado. Se realizan Audiencias, con el testimonio de partes interesadas; un borrador o “print” es un reporte(s) o estudio preparado para el uso del comité, y los Reportes son emitidos conteniendo la propuesta ya revisada, las recomendaciones del comité e información de apoyo. Los Reportes pueden también ser emitidos como resultado de una investigación del Congreso.

Una vez revisado, una propuesta es presentada de nuevo ante la Cámara de Diputados o el Senado para ser aprobada. La propuesta puede ser entonces referida a un comité de conferencia para reconciliar las diferencias de propuestas similares en ambas cámaras. El Comité de Conferencia está compuesto por miembros de ambas cámaras, La Cámara de Diputados(House) o el Senado (Senate).

Una vez que se alcanza una versión única de la propuesta ésta se vota y si es aprobada puede convertirse en ley. Una vez que la propuesta de ley es aprobada por el Congreso, el presidente tiene el poder de vetarla o firmarla para que finalmente se convierta en ley. Ambas cámaras pueden revocar el veto del presidente con 2/3 de los votos de todo el Congreso.

Congress

How a bill becomes a law in the U.S. Congress

Members of the House or Senate introduce bills for consideration by the Congress.

A Bill is debated on the floor and then sent to committee(s) for revisions. Hearings are held, with testimony from interested parties; Prints are reports or studies prepared for the use of a committee, and reports are issued containing the revised bill, committee's recommendations and background information. Reports can also be issued as a result of investigations by Congress.

Once revised, a bill is brought again before the House or Senate for approval. The bill may then be referred to a conference committee to reconcile differences in similar bills in both Chambers. Conference committees are composed of members of both the Senate and the House.

Once both houses agree on one version of the bill, they vote and if the bill is approved it goes to the president to be signed into law. The President can choose to veto or to sign the bill into law. The Congress can overturn a presidential veto with a vote of 2/3 of both houses.

Cómo Ud. puede impactar este proceso *How you can impact this process*

Contacte a su representante / Contact your representative

- Senador Mitch McConnell:** tel. 202 224-2541
• or email at: <http://mcconnell.senate.gov/contact.cfm>
- Senador Jim Bunning:** tel. no. 202 224-4343
• or email at: <http://bunning.senate.gov>
- Congresista Ben Chandler** (6th District) Tel: (859) 219-1366
• or e-mail at: <http://chandler.house.gov/hor/ky06/>
- Congresista Ron Lewis** (4th District) Tel: (202)225-3501
• or e-mail at: <http://house.gov/ronlewis>
- Congresista Harold Rogers** (5th District) Tel: (202) 225-4601
• or e-mail at: <http://halrogers.house.gov/>
- Congresista Geoff Davis** (4th District) Tel: (202) 225-3465
• or e-mail at: <http://geoffdavis.house.gov/District.aspx>
- Congresista Anne Northup** (3rd District) Tel: (202) 225-5401
• or e-mail at: <http://northup.house.gov/index.asp>
- Congresista Ed Withfield** (6th District) Tel: (202) 225-3115
• or e-mail at: <http://whitfield.house.gov/>

Cómo registrarse para votar *How you can register to vote*

Quien puede votar: Ciudadanos de Estados Unidos y personas naturalizadas aquí en los Estados Unidos. También debe ser residente legal del estado en que vive y tener por lo menos 18 años de edad el día de las elecciones.

Por qué se debe votar: El derecho de votar es muy importante, significa la oportunidad de participar en el proceso político de este país y la habilidad de usar su voz para promover cambios importantes. Si usted tiene la posibilidad de votar, debe registrarse hoy.

Cómo registrarse para votar: La Coalición para Reforma Integral de Inmigración está dispuesta de ayudarle con su registración. Por favor puede contactar a KCCIR llamando al (859) 685-0387 o en su sitio web www.kccir.org.

Who can vote: Citizens of the United States and naturalized citizens of the United States. You should also be a legal resident of the state where you live and be at least 18 years old on the day of the elections.

Why you should vote: The right to vote is very important. It is an opportunity to participate in the political process of this country and the ability to use your voice to promote important changes. If you are able to vote, you should register today.

How to register to vote: The Coalition for Comprehensive Immigration Reform is available to help you register. Please contact KCCIR by calling (859) 685-0387 or on the web site at www.kccir.org.



Daisy Machado

Por qué luchamos

Hoy es un día histórico para el pueblo de Lexington, KY. Nos hemos reunidos hoy para alzar nuestras voces para que los que se sientan en lugares de poder dentro del gobierno de este país escuchen nuestro grito pidiendo una respuesta justa y humana a los problemas de la inmigración que enfrenta esta nación. Los problemas que tienen que ver con la inmigración no solamente son políticos ni económicos ni tampoco solamente tienen que ver con un sistema sobrecargado y que no tiene capacidad para funcionar, sino estos problemas tienen que ver con realidades éticas y morales que hablan de justicia y que tienen que tomar lugar de importancia y que demandan nuestra atención.

La realidad es que alrededor de todo el mundo millones de personas cruzan fronteras. Y la realidad es que muchos de esos millones cruzan fronteras sin papeles ni autorización pero por eso no se convierten en nuestros enemigos ni tampoco son criminales. Y la triste realidad es que muchos de esos emigrantes, mujeres, niños, hombres se encuentran con una muerte prematura e injusta.. Cuando les hablo de tener una visión moral y ética les pregunto a los políticos que hacen nuestras leyes, ¿quién responderá por las vidas perdidas en el desierto o en el río? ¿Quién tendrá el valor de decir que esas muertes son el resultado de leyes de inmigración que no fueron creadas con un sentido de justicia? Hoy nos rodean todos los que han muerto cruzando la frontera para llegar al norte hoy como una nube de testigos y demandan de este país una respuesta que no puede ser solamente militar. Quizás Ud. no esté de acuerdo pero la realidad es que más de 11 millones de indocumentados ya viven aquí, ya contribuyen a esta economía, y ya son parte de la realidad de lenguas y culturas y razas que hacen esta nación única y fuerte. Construir paredes en la frontera, permitirle a los grupos paramilitares que

continúen haciendo daño, no buscar una solución justa a la necesidad de reformar las leyes nacionales de inmigración, estas cosas solamente lastiman el alma y corazón del ideal que ha creado este país. Aunque los edificios gemelos han caído en Nueva York, la Estatua de Libertad sigue en pie y ella permanece como símbolo de esperanza que nos hace recordar que este país hoy es lo que es porque a través de los años millones de emigrantes han cruzado sus fronteras.

*Rda. Dra. Daisy L. Machado
Lexington Theological Seminary*



Foto por La Voz de KY



Daisy Machado

Why we fight

Today is surely an historic moment for the people of Lexington, KY. Today we have gathered to raise our voices and let those who occupy the seats of power in this nation hear our cry for a humane and just response to the immigration problems we face today. The problems related to immigration are not just economic or political, and they are not just about a system that is overloaded and about to burst. The problems and concerns related to immigration that have brought us here today are also about ethical and moral concerns that must be acknowledged and

must be addressed. The reality is that everyday all over the globe people cross borders. The reality is that many of those millions who cross borders across the globe do so without authorization and documentation, but this does not make enemies of these women, men and children nor does it make them felons and criminals. And the reality is that many of these same women, children, and men who cross into the United States die in the process. When I talk about moral and ethical concerns what I want answered by the politicians and lawmakers is, who will respond for the lives lost in desert and river? Who will dare to admit that their deaths are the result of immigration laws that do not respond with a sense of justice or with a desire to be humane? Those who have died crossing the border to el Norte stand all around us today as a cloud of witnesses, demanding a response that cannot be about military

The reality is that more than 12 million undocumented immigrants are already here, are already living in our communities, are already contributing to the economy, and are already shaping the tapestry of peoples and races and languages and cultures that make this nation unique and strong. Building walls along the border, allowing paramilitary anti-immigrant groups to do more damage, not seeking a more humane and just response to the need for a reformed and functioning immigration law will only hurt the soul and heart of what the United States is ideally about. The Twin Towers may have fallen but the Statue of Liberty has not and she continues to stand tall and she reminds us all that this nation has become what it is today because of the millions of immigrants who have crossed its borders.

*Rev. Dr. Daisy L. Machado
Lexington Theological Seminary*

¿Qué puedo hacer ahora?

What can you do now?

- Forma una filial de KCCIR en tu pueblo.
- Distribuya volantes en tu comunidad.
- Eduque a su familia, amigos y amigas, y a otros miembros de la comunidad.
- Preséntese a otras personas de modo que establezca nuevas relaciones.
- Colecte donaciones para KCCIR – nuestro trabajo solamente empieza.
- Escriba o llame a sus legisladores con su opinión acerca de la Ley de Reforma de Inmigración.
- Lleve la petición anexa a su empleador(a) y solicítele firmarla a favor de una reforma integral de inmigración. Por favor, enviar por correo o fax o tráigala a KCCIR a: KCCIR, 560 E. 3rd St., Lexington, KY 40508, Fax:(859) 685-0399.
- Form a chapter of KCCIR in your town. Call (859) 685-0387, visit www.kccir.org
- Distribute flyers in your community.
- Educate your family, friends, and community.
- Introduce yourself to others, establish relationships, and educate people.
- Collect donations for KCCIR – our job is just beginning.
- Write or call your legislators with your opinion on Immigration Reform.
- Take the attached petition to your employer and ask him or her to sign in favor of comprehensive immigration reform. Then, please mail, fax, or hand-deliver this to: KCCIR, 560 E. 3rd St., Lexington, KY 40508, Fax: (859) 685-0399.



KENTUCKY-KCCIR

Coalición de Kentucky para una Reforma Integral de Inmigración

Kentucky Coalition for Comprehensive Immigration Reform
(KCCIR)

560 East Third St.
Lexington, Kentucky 40508
(859) 685-0399
www.kccir.org

Petición/Petition

A los empleadores

Employers Respect Immigrant Workers

Congress Should Do the Same by Passing Comprehensive Reform

I am an employer or manager. I treat everyone who works with me respectfully and fairly. Congress should do the same for immigrant workers by passing Comprehensive Immigration Reform. A new law is needed to replace ineffective and overly restrictive immigration rules with more humane and flexible ones. Comprehensive reform can be accomplished without undercutting the wages and working conditions of U.S. born-workers. By supporting our economy hard-working immigrants contribute to the well being of all Kentuckians. Those workers, and their spouses and children, should be permitted to legalize their present and future status in America.

Employer's _____

Printed Name _____

Signature _____

Date _____


Business Address _____


Phone _____

E-Mail _____

Others in this workplace who support reform – Signatures:

Please mail, fax, or hand-deliver this to:
KCCIR, 560 E. 3rd St., Lexington, KY 40508,
Fax:(859) 685-0399







**Book Give
Away!**

¡Libros para
regalar!

¡Día del Niño Día del Libro!


Day of the Child Day of the Book!





**¡Ven a celebrar los niños
y
el poder de la lectura!**

**Domingo, 30 de abril
2:00 p.m.
Todas edades
Sucursal Village
2185 Versailles Rd.**



**Come celebrate
children and
the power of reading!**

**Sunday, April 30
2:00 p.m.
All ages
Village Branch Library
2185 Versailles Rd.**



Cincinnati USA

mueve los pies..

**FIN DE SEMANA
DEL 5-7 DE MAYO**





In Need of Volunteers!

Operation Read needs your help in announcing our upcoming COMBINED Basic Literacy and English-As-A-Second Language Volunteer Tutor Training Workshop. Low-Literacy is a serious problem in our community. According to the Kentucky Adult Literacy Workforce Survey, 41% of adults have low-level reading skills. That means that there are over 87,000 adults in Lexington who are unable to complete a job application, read medicine bottles or help their children with their homework.

Operation Read, Inc. Tutor Information

Name: _____
 Address: _____
 City: _____ State: _____ Zip: _____
 Phone (home): _____ (work): _____ e-mail: _____
 Employment: _____
 Education: ☐ High School or GED ☐ College ☐ Grad School ☐ Other _____
 Teaching Experience: _____
 How did you hear about Operation Read? _____
 Languages: _____
 I would like to attend the following tutor-training workshop:

Combined Basic Literacy and English as a Second Language (ESL) Tutor Training

- | | | |
|---------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| • Thursday, May 18, 2006 | 6:00 P.M. – 9:00 P.M. | Orientation |
| • Saturday, May 20, 2006 | 8:30 A.M. – 1:30 P.M. | Adult Tutor Training |
| • Monday 22- Friday 27 | | 2 to 4 hours class observation |
| • Tuesday, May 30, 2006 | 6:00 P.M. – 9:00 P.M. | Adult Tutor Training |
| • Thursday, June 01, 2006 | 6:00 P.M. – 9:00 P.M. | Adult Tutor Training |

* \$25 Workshop fee enclosed Operation Read Tutor
 * \$50 Workshop fee other _____ please specify

Cincy-Cinco Festival Latino Baila todo el día. Explora todo el fin de semana.

Maraton de credos voladores Bebes del Zoológico de Cincinnati
 Cincinnati Kings Soccer Road Hog Rally at Newport on the Levee

**Pon tus resortes en movimiento
en CincinnatiUSA.com**

DEPORTES SPORTS



GROUP F



Brazil



Australia



Croatia



Japan

Match	Date	Teams	Time	Venue
11	13-Jun-06	BRA:CRO	21:00	Berlin
12	12-Jun-06	AUS:JPN	15:00	Kaiserslautern
27	18-Jun-06	BRA:AUS	18:00	Munich
28	18-Jun-06	JPN:CRO	15:00	Nuremberg
43	22-Jun-06	JPN:BRA	21:00	Dortmund
44	22-Jun-06	CRO:AUS	21:00	Stuttgart



Estampado y bordado de
camisetas, playeras,
gorras y mucho mas.
Tenemos todo para su
equipo deportivo.



Tambien tenemos las
camisetas del Mundial
de Futbol 2006
BRASIL - MEXICO - ITALIA

Llámenos al 859-4202512

o email: YAHPRINTING@YAHOO.COM

* Precio basado en un solo color, mínimo 72 pcs, camiseta blanca.



Fotos por cortesia de CNN

ENGLISH

BERLIN - El juego final del Mundial de futbol de Alemania 2006 se jugará con balones dorados, en vez de las pelotas de blanco y negro que rodarán en los restantes 63 partidos, informó ayer el presidente del comité organizador del torneo, Franz Beckenbauer.

BERLIN- The final match of the Germany 2006 FIFA World Cup will be played with golden soccer balls instead of the traditional black and white balls to be used in the 63 other matches, said last Tuesday, Franz Beckenbauer, chair of the organizing committee.

CERVEZA OFICIAL

Budweiser

COPA MUNDIAL DE LA FIFA ALEMANIA 2006™

Jugador del Mes

estrella muy versátil

Agustin Delgado es el goleador historico de la Selección de Ecuador (29 tantos). Aunque las lesiones lo han sacado de ritmo es fijo en la planilla del técnico Luis Fernando Suárez.

Agustín Javier Delgado Chalá **“Tin”**

1,87
Estatura

88k
Peso

31
Edad

11

Equipos:

- Aucas (Ecuador)
- Barcelona (Ecuador)
- El Nacional (Ecuador)
- Cruz Azul (México)
- Necaxa (México)
- Southampton (Inglaterra)
- LDU (Ecuador)

Principales Logros:

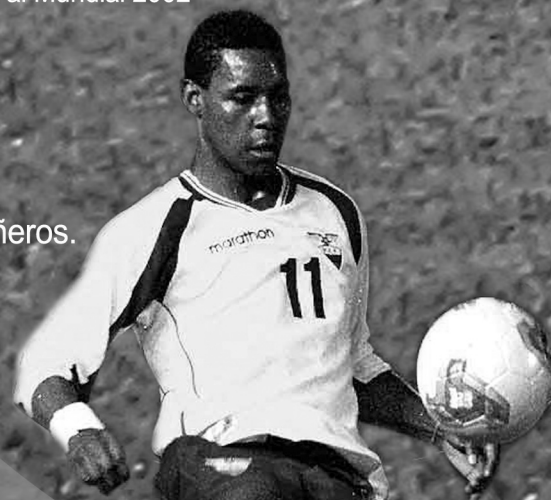
Primer futbolista ecuatoriano en marcar en el mundial: primer ecuatoriano en jugar en la Premier League de Inglaterra: Campeón de CONCACAF con el Necaxa en 1999: campeón goleador de la eliminatoria sudamericana al Mundial 2002

A su favor

Es un jugador muy técnico, de mucha velocidad y con visión de juego para habilitar a sus compañeros.

En contra

Las lesiones lo tienen minado físicamente por lo que no llegará en su mejor forma para el certamen mundialista



Brasil defiende sueño mundialista

Brazil defends its world cup dream

© soccerfansnetwork.com



Fotos por cortesía de FIFA.com

1958 1962 1970 1994 2002 . . .

WORLD CHAMPIONS B R A Z I L

FIFA.com

El máximo responsable del fútbol brasileño respaldó la ambición de su país de albergar el Mundial 2014 tras las declaraciones de Joseph Blatter, presidente de la Federación Internacional (FIFA), en las que sugirió una candidatura conjunta de Argentina y Chile como alternativa.

Ricardo Teixeira, titular de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), dijo que no podía creer que cualquier otro país del continente pudiera realizar un mundial "destinado a Brasil".

La sede para el torneo 2014 recién será sorteada en 2008, pero parece existir una suerte de acuerdo tácito acerca de que esta vez "le toca" a Brasil ser el país organizador.

El presidente de la Confederación Brasileña le recordó a Blatter que "en el país del fútbol" no faltarían inversionistas para construir nuevos estadios.

"La Copa del Mundo es un evento para ganar dinero y el retorno financiero está más que garantizado", señaló Teixeira.

FIFA.com

The head of Brazilian soccer backed up the ambitions of his country to host the World Cup in 2014 after a statement by Joseph Blatter, president of FIFA, in which he suggested a joint host of Argentina and Chile as an alternative.

Ricardo Teixeira, head of the Brazilian Soccer Confederation, said that he could not believe any other country on the continent could hold the World Cup "destined for Brazil."

The location of the 2014 tournament will be drawn in 2008, but there seems to exist a tacit agreement in which it is Brazil's "turn" to be the organizing country.

The president of the Brazilian Confederation reminded Blatter that, "in the country of soccer" there will be no lack of investors to build new stadiums.

"The World Cup is an event to earn money and the financial return is more than guaranteed," said Teixeira.

ENGLISH



Atención Attention



Crédito para Auto Aprobación Garantizada

Auto Credit
Approval Guaranteed



Buen Crédito
Mal Crédito
No Crédito

Good Credit
Bad Credit
No Credit



**Autos Nuevos
o Usados**
Llame a Paul Villalon

Yo hablo español
(859) 333-7509

Jack Kain Ford
3405 Lexington Rd.
Versailles, KY 40383
(859) 873-6666





Educación

Education

Plan de Prevención Tercera parte

Prevention Plan Part three

Por Edith Ballesteros, Exclusivo para La Voz
Master en Educacion, ESL Instructor Montgomery County

By Edith Ballesteros, Exclusively for La Voz
Masters in Educacion, ESL Instructor Montgomery County

Los estudios indican que los niños que deciden no usar drogas o alcohol es porque tienen convicciones muy fuertes y arraigadas, basado en lo se les ha inculcado, en sus hogares.

Los mejores momentos para establecer una conversación en familia es a la hora de la cena. Usted puede decirles cuál es el procedimiento correcto; si por ejemplo usted está en una fila pagando y la persona que está al frente suyo, deja caer un billete de un dólar. Qué harías si tu amiguito, quiere escaparse de sus clases, y quiere que tú lo acompañes a jugar videojuegos en lugar de ir a la siguiente clase?

Brinde a sus hijos ejemplos concretos y simples. Y usted sabrá que sus hijos tomarán la decisioness correctas la próxima vez, que ellos se encuentren en una situación similar.

Ahora si usted tiene un horario super ocupado, escoja un día a la semana para hablar sobre los temas que conciernen a toda la familia. Como por ejemplo: Triunfos, proyectos, disciplina, quejas, escuela, presión de las amistades, etc. Cada miembro de la familia tiene la oportunidad de conversar y escuchar a los otros. Siempre ofrezca una opinión constructiva y positiva. O simplemente aproveche un momento oportuno en la tarde ó fin de semana para platicar con sus hijos.

También discuta sobre las consecuencias y los tipos de castigos que usted aplicará y como se llevarán a cabo. Las consecuencias deben ser razonables y relacionadas con el desacato que se hizo. Por ejemplo si usted ve a su hija fumando, usted puede castigarla restringiendo todas sus actividades sociales por dos semanas. Usted puede usar este tiempo para hablar sobre adicción, y mostrar su sincera preocupación por las razones en términos de la salud, y las consecuencias de escoger ese vicio. No agregue nuevas penalidades, que nunca se han discutido con los hijos. Los niños necesitan la guía de los padres. Sepa cuando usar un tono autoritario o gentil. Siempre



Foto por La Voz

enfatize, en lo que sus hijos hacen de bueno, en lugar de enfocarse en las cosas malas. Cuando los padres expresan frases de aliento, los niños sienten en un ambiente de amor, de comprensión, y les ayuda a desarrollar una personalidad positiva y una autoestima muy elevada, y aprender a confiar en su propio juicio.

the person in front of you drops a dollar, or if a friend wants to skip class, and wants your child to come with him or her to a video arcade. Give your children concrete and simple answers, and you will know that they will make correct decisions the next time they find themselves in a similar situation.

If you are very busy, pick one day a week to talk about things that concern the whole family. For example: Successes, projects, discipline, complaints, school and peer pressure. Each family member has the opportunity to talk and listen to others. Always offer a constructive and positive opinion. Take advantage of an opportune moment in the afternoon or weekend to talk with your children.

You should also discuss the consequences and types of punishments that you will apply and how you will do so. The consequences should be reasonable and related to what they did wrong. For example, if you see your daughter smoking, you can punish her by restricting all her social activities for two weeks. You can use that time to talk about addiction and show your sincere preoccupation for health reasons and the consequences of that vice. Don't add new penalties that you have never discussed with your children. Children need the guidance of parents. Know whether to use an authoritarian or gentle tone. Always emphasize what your children do right, instead of focusing on the wrong. When parents encourage children they feel like they are in a loving, understanding environment, and it helps them develop a positive personality, an elevated self-esteem and they learn to trust their own judgment.

ENGLISH

Studies indicate that children who decide not to use drugs or alcohol do so because of very strong convictions based on what they learned at home.

The best time to establish a family conversation is at dinner. You can talk to them about the right thing to do if, for example, you are in line to pay and

Negocios latinos blanco del crimen

Latino businesses target of crime

Por: La Voz de KY
lavozdeky@yahoo.com

By: La Voz de KY
lavozdeky@yahoo.com



La madrugada y la tarde del viernes 7 de abril el crimen hizo blanco una vez más de dos negocios latinos en Lexington. La tienda De Colores, ubicada en 1412 Village Dr. fue objeto de un robo de dinero en efectivo cuando individuos no identificados quebraron la puerta de entrada durante la madrugada de ese día. Horas más tarde, tres individuos armados asaltaron la joyería Alexandria en 1701 de la Calle Alexandria.

Si tiene mayor información por favor contactar a Crime Stoppers at (859)253-2020 ó al (877) 970-2020.

ENGLISH
In the early morning and the afternoon of Friday, April 7, criminals once again made a target of Latino businesses in Lexington. The store, De Colores, located at 1412 Village Dr. was robbed of cash when unidentified individuals broke the door sometime in the early morning. Hours later, three armed individuals assaulted the jewelry shop, Alexandria, at 1701 Alexandria Dr.

If you have any information, please contact Crime Stoppers at (859) 253-2020 or (859) 970-2020.

CAR

TECHNOLOGY REPAIR

**Garantía de un Año
en Partes y Trabajo**

**Inspección de Diálisis
Computarizada**

Extranjeros
HONDA - TOYOTA
AUDI - SAAB - BMW
BENZ - JAGUAR - PEUGEOT
NISSAN - VOLVO - RENAULT

Nacionales
CHEVY - FORD - DODGE - PONTIAC

Nos Especializamos en:
FUEL INJECTION - COMPUTER TUNE UP
AIR CONDITIONING
HEATING - BRAKES - CV BOOT

**Reconstrucción
de motores**

**Reemplazo de
Clutch**

**Reconstrucción de
Transmisiones**

**SERVICIO DE
GRUA DISPONIBLE**

**Descuento para Estudiantes
Reparaciones pequeñas
y grandes**

Abierto de Lunes a Viernes
Sábados (9:30-3:30pm)
924 Winchester Rd.

(859) 255-3075

CAR

TECHNOLOGY REPAIR

**10% OFF
LABOR**

(859) 255-3075

Expire 11/2006
924 Winchester Rd.

CAR

TECHNOLOGY REPAIR

**10% OFF
BRAKE SERVICE**

(859) 255-3075

Expire 11/2006
924 Winchester Rd.

Clases de Inglés

CLIPPING AND TRIMMING THE HORSE RAZURANDO Y RECORTANDO EL CABALLO

Blanket clip the horse.

Rasure las piernas del caballo.

Body clip the horse.

Rasure el caballo por completo.

Braid the forelock.

Trenze el copete.

Braid the mane and tail.

Trenze la crin y la cola.

Clip the horse.

Rasure el caballo.

Dressage cut the tail.

Corte la cola de adiestramiento.

Dock the tail.

Corte la cola.

Hunter clip the horse.

Rasure al estilo cacería el caballo.

Pull the mane.

Igualle la crin.

Roach the mane.

Rose la crin.

Saddle-patch clip the horse.

Rasure bajo la montura el caballo.

Take out the braids.

Quitale las trenzas.

Trace clip the horse.

Rasure pizca el caballo.

Trim the bridle path, ears, and muzzle.

Tuse la nuca, las orejas y el hocico.

Trim the feathers.

Tuse las cernejas.

Incontenibles las marchas en favor de una reforma integral

La Jornada, Dallas Morning News,
Notimex, BBC

Unstoppable, marches in favor of comprehensive reform

La Jornada, Dallas Morning News,
Notimex, BBC



El 10 de abril, en menos de 125 ciudades se celebraron masivas manifestaciones.

En Phoenix marcharon, según los organizadores, hasta 300 mil, mientras unos 75 mil lo hicieron en Fort Myers, Florida, más de 40 mil en Atlanta, y se realizaron boicots y paros en partes de Carolina del Norte. Se realizaron marchas y manifestaciones a lo largo y ancho del país -a veces por decenas de miles, a veces con unos cientos- en Lexington, Kentucky; en South Bend, Indiana; en Filadelfia, en Omaha, Nebraska; Dodge City, Kansas, Portland, Maine, y Houston, Texas (50 mil) -acciones programadas en casi 40 estados (de los 50) de esta unión- hasta en Alaska, donde unos 30 activistas realizaron un acto de solidaridad en Anchorage con los "paisanos" mexicanos en otros estados.

Cincuenta mil en Houston, en Las Vegas 3 mil 500, 10 mil en Fresno, California. En el pueblito de Garden City, Kansas, con una población total de 30 mil, se informó de una marcha de 3 mil, o sea, 10 por ciento de esa población. En Champaign, Illinois, en pueblos de Carolina del Norte, en Maine. En Boston se reunieron brasileños, dominicanos y chinos. En Seattle participaron miles de mexicanos, argentinos y migrantes de Costa de Marfil. Unos 25 mil marcharon por Madison, Wisconsin, y en Nueva York, por lo menos 125 mil personas de diferentes nacionalidades tomaron las calles.

April 10, at least 125 cities celebrated massive demonstrations.

In Phoenix, according to organizers, up to 300,000 people marched, while some 75,000 people were in Fort Myers, Florida, more than 40,000 in Atlanta, and strikes and boycotts were held in North Carolina. Marches and rallies were held across the country - some with tens of thousands of people, some with hundreds - in Lexington, Kentucky, South Bend, Indiana, Philadelphia, Omaha, Nebraska, Dodge City, Kansas, Portland, Maine and Houston, Texas (50,000). There were events programmed in nearly 40 states of the union - even in Alaska, where some 30 activists held an act of solidarity in Anchorage with their Mexican "brothers" in other states.

Fifty thousand people were in Houston; in Las Vegas 3,500; 10,000 in Fresno, California. In the little town of Garden City, Kansas, with a total population of 30,000, there was a 3,000-person march, or 10 percent of that population. In Champaign, Illinois, in towns in North Carolina, in Maine there were marches. In Boston, Brazilians, Dominicans and Chinese. In Seattle, thousands of Mexicans, Argentines and immigrants from the Ivory Coast participated. Some 25,000 people marched in Madison, Wisconsin, and in New York at least 125,000 people of different nationalities took to the streets.

ENGLISH



IGLESIA FUENTE DE ESPERANZA
1109 Versailles Rd.
Lexington, Ky
859-333-0997
Pastor Dr. Alvarez



! Jesucristo, Sana y Salva!

Gran Campaña Evangelística de
Sanidad y Milagros con el Evangelista
Internacional HÉCTOR DE LA CRUZ
en la Iglesia Fuente De Esperanza
los días 6 y 7 de Mayo a las 7:30 PM

Entrada Completamente Gratis!!

Para Mayor información llamar a:
Pastor: Dr. Álvarez al (859) 333-0997

**¡Salvación y Sanidad para todos en Cristo Jesús!
¡! Lo Esperamos, No Falte !**

*Antes bien, como está escrito:
Cosas que ojo no vio,
ni oído oyó, Ni han subido
en corazón de hombre, Son
las que Dios ha preparado
para los que le aman.
I Corintios 2:9*

Horarios de Servicios	
Oración miércoles	7:00 PM
Estudio Bíblico miércoles	8:00 PM
Curso para matrimonios viernes	7:00 PM
Culto de Adoración domingo	7:00 PM

VOLT SERVICES GROUP

**Trabajos industriales de ensamblaje,
rancho y costura disponibles
inmediatamente.**

**Se necesita urgentemente personas para trabajos de
COSTURA.**

Posibilidad de entrenamiento para personas interesadas en la costura y no
tengan experiencia.

Llame al (859) 254-2512

O

800-501-6072

para más información.

Georgetown, Paris y Lexington.

**1510 Newton Pike, Ste. G
Lexington, KY.**

VOLT SERVICES GROUP

Otros Inmigrantes



Other Immigrants

Mahjabeen Rafiuddin

En su propia casa con la diversidad

Por: Randi Ewing
lavozdeky@yahoo.com



Mahjabeen Rafiuddin, de Bangladesh, trabaja en el Concilio de Kentucky para Comunidad y Justicia.

Mahjabeen Rafiuddin y su familia se trasladaron de Bangladesh a Bloomington, Indiana en 1989 cuando ella tenía 12 años de edad. Después de 17 años, ella sabe como es la vida de una familia inmigrante recién llegada, la de una estudiante internacional y ahora la de un inmigrante a misericordia de otros, esperando finalmente poder llamar a este país su hogar.

La familia de Mahjabeen se trasladó a vivir a Indiana para que su madre estudiara bajo una beca Fulbright en la Universidad de Indiana. Estaban tan felices de venir a los Estados Unidos y dejar atrás la inestabilidad de su país, recientemente formado y encarando un golpe de estado. Buscaron por otras familia del sudeste asiático, y Mahjabeen comenzó la preparatoria. "La escuela era muy diferente para mí. No entendí ni las reglas ni su cultura", dice. Al crecer en los Estados Unidos, Mahjabeen experimentó la división cultural entre sí misma y su familia. Ella coordinó el comité para la realización de su baile formal de fin de año, sin embargo sus padres no le permitieron asistir. Era una tradición con la cual no tenían familiaridad alguna.

Después de terminar la preparatoria, ella se abrió camino en Kentucky para estudiar psicología en la universidad de Berea.

"En la universidad me dí cuenta que todo lo que lo hiciera en mi vida tendría

Mahjabeen Rafiuddin, originally from Bangladesh, works at the Kentucky Council for Community and Justice.

que pedirle permiso al Servicio de Inmigración", dice. De hecho, conseguir la visa correcta aprobada y trabajar para ajustar su status se ha convertido en parte central de la vida de Mahjabeen.

Eventualmente, ella se vino a vivir a Lexington y comenzó a trabajar para Kentucky Council for Community and Justice (Concilio de Kentucky para Comunidad y Justicia). Ella creó la Academia de Liderazgo de la Juventud de Lexington, un programa intensivo diseñado a educar a los jóvenes estadounidenses acerca de las injusticias en el mundo.

Mahjabeen tiene por ahora visa de trabajo y espera obtener pronto su residencia permanente, pero ella nota la dificultad de la espera de su aprobación. Con respecto a la manifestación del 10 de abril, al cual asistió, Mahjabeen dice, "Me golpea. Estás a la misericordia de otros. Usted debe depender de otros para poder ingresar a través de las vías apropiadas", agregó. "Yo entiendo por qué la gente no puede navegar a través de los canales apropiados. Ya que es todo un reto".

Mientras Mahjabeen espera en convertirse en una residente legal, ella encuentra consuelo mientras enseña a otros acerca del valor de la diversidad. "Me siento como en mi propio hogar cuando estoy trabajando en transformar las vidas de gente joven", dice.

Mahjabeen Rafiuddin

At home with diversity

By: Randi Ewing
lavozdeky@yahoo.com

Mahjabeen Rafiuddin and her family moved from Bangladesh to Bloomington, Indiana in 1989 when she was 12 years old. After 17 years, she knows the life of a new immigrant family, an international student and now an immigrant at the mercy of others, hoping to finally call this country home.

Mahjabeen's family moved to Indiana for her mother to study under a Fulbright scholarship at Indiana University. They were happy to come to the States and leave behind the turmoil of their country, newly formed and facing coup after coup. They sought out other Southeast Asian families.

Mahjabeen began high school. "School was very different for me. I didn't understand the rules or the culture of it," she says. Growing up in the U.S., Mahjabeen felt the cultural divide between herself and her family. She chaired the prom committee, but her parents did not allow her to attend prom. It was an unfamiliar tradition.

After high school, she made her way to Kentucky to study psychology at Berea College. "In college I realized that everything I would do in life I would have to get permission from the Immigration

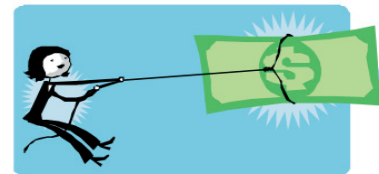
and Naturalization Service," she says. In fact, getting the right visa approved and working to adjust her status has become a central part of Mahjabeen's life.

Eventually, she moved to Lexington and began working at the Kentucky Council for Community and Justice (formerly the National Council for Community and Justice). She created the Lexington Youth Leadership Academy, an intense leadership diversity program designed to educate native-born Americans about the injustices in the world.

Mahjabeen has a work visa now and is hoping to get permanent residency soon, but she notes the difficulty of waiting for approval. She was at the rally on April 10 and said, "It hits home for me. You are at the mercy of others. You have to rely on others to get through the proper channels," she says. "I understand why people are unable to go through the proper channels, because it's a challenge."

As Mahjabeen waits to become a resident, she finds solace in teaching others about the value of diversity. "I feel at home when I am working to transform young people's lives," she says.

¿¿¿Cansado de perder
plata pagándole al
casero???



¡¡¡Empiece a pagar por su casa propia!!!
¡¡¡Nuestros servicios son gratis para usted y su familia!!!!

Community Ventures Corporation es una organización comunitaria sin fines de lucro. Esto significa que nuestro fin no es ganar dinero, sino ayudar a la comunidad. Community Ventures Corporation habla su idioma y lo quiere ayudar a que pueda hacer realidad el sueño de la casa propia en los Estados Unidos.

Nuestra organización está respaldada por años de servicio y experiencia, así como por las organizaciones que nos financian y apoyan. Con nosotros usted puede tener la seguridad de que no le quitaremos su dinero, le diremos la verdad, no lo forzaremos a nada, no divulgaremos información confidencial ni le trataremos de vender algo más al final de nuestros servicios.

¡¡¡Venga a Community Ventures Corporation, y verá que su casa propia está más cerca de lo que usted cree!!!
Llame a los teléfonos 859-231-0054, 859-977-0133 o 1-800-299-0267 y pregunte por Nidia Pecol

Requisitos:

- Haber vivido un mínimo de 2 (dos) años en el área de Kentucky (sea en el condado donde reside actualmente o en los condados circundantes). Haber vivido un mínimo de 12 meses consecutivos en la misma dirección que consigne al momento de inscribirse en el programa.
- Tener un mínimo de 2 (dos) años de empleo continuo verificable, en ocupaciones similares; mínimo 6 meses en el mismo empleo o con el mismo empleador en su empleo actual.
- Declaración de impuestos a la renta (tax return) de los últimos dos años.
- Formulario W-2 o formulario 1099 de los dos últimos años (este es el formulario que el empleador le da para que usted pueda preparar su declaración de impuestos o "tax return").
- Boletas de pago ("paystubs", talones de cheque, comprobante del pago que recibe en el trabajo, etc.) de los últimos 2 meses.
- 3 (TRES) formas de identificación: una de las obligatorias y dos de cualquiera de las alternativas.
 - Obligatorias: (UNA de las siguientes)
 - Tarjeta de Residencia permanente (Green Card)
 - Tarjeta o carta de Numero de Identificación Personal Tributaria (Tax ID o ITIN)
 - Tarjeta de Seguro Social + un documento emitido por el gobierno de los Estados Unidos (permiso de trabajo, etc)
 - Alternativas: (DOS de cualquiera de estas)
 - Identificaciones originales del país de origen (Matrícula Consular, Tarjeta de Elector, Licencia de Conducir, Tarjeta Militar, Documento de Nacional de Identificación, Libreta Militar, Partida de Nacimiento, pasaporte, etc.)

Incluso si no aún no tiene ninguno de los requisitos dénos una llamada. ¡¡¡Muy probablemente podamos orientarlo en la dirección correcta para que en un futuro cercano también podamos ayudarlo a tener su casa propia!!!!



Community Ventures Corporation



NOTA: El cliente sólo paga por su reporte de crédito. El proceso está sujeto a calificación. Hay algunas restricciones.

USCIS (Inmigración)

Alerta,
Posibilidad
de Fraude
Migratorio

Washington, D.C. – A pesar que el Congreso ha estado debatiendo la legislación migratoria, se informa a todos los usuarios que actualmente no existe un programa de trabajadores temporales para extranjeros viviendo ilegalmente en los Estados Unidos. El Congreso no ha pasado ninguna ley que contemple la creación de un programa de trabajadores temporales.

Por lo tanto, no existen beneficios disponibles en este momento porque el programa no existe. Los usuarios no deben pagar honorarios ni multas a ninguna persona u organización que diga que les puede ayudar a solicitar o a recibir los beneficios de un programa de trabajadores temporales. Deben ser precavidos con las personas u organizaciones que les prometen que pueden ayudarles a solicitar estos beneficios que no existen.

USCIS
Warning,
Potential for
Immigration
Fraud

ENGLISH

Washington, D.C.– Although Congress has been debating immigration legislation, all customers should be advised that currently no temporary worker program exists for aliens unlawfully present in the United States. Congress has not passed any legislation that would create a temporary worker program.

Therefore, there are no benefits currently available because this program does not exist. Customers should not pay any fees or fines to any person or organization claiming they can help apply for or receive benefits for a temporary worker program. Be wary of persons or organizations that claim they can assist in applying for benefits that do not exist.

Atención
hondureños y
nicaragüenses

USCIS

WASHINGTON – El Departamento de Seguridad Nacional(DHS, siglas en inglés) y el Servicio de Inmigración y Ciudadanía (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS) anunció el 30 de marzo la extensión del Estatus Protegido Temporal (TPS) para hondureños y nicaragüenses hasta el 5 de julio del 2007.

La extensión del TPS para los hondureños y nicaragüenses es efectiva a partir del 5 de julio de 2006, y permanecerá en efecto hasta el 5 de julio del 2007. Los hondureños y nicaragüenses que previamente obtuvieron el estatus de TPS deben re-registrarse para la extensión de 12 meses durante el periodo de 60 días de re-inscripción, el cual comienza el 1 de abril del 2006 y concluye hasta el 1 de junio del 2006.

Las formas de TPS están disponibles llamando al 1-800-870-3676, o del sitio web: www.uscis.gov. Le recomendamos que consulte con su abogado de inmigración.

Attention
Hondurans and
Nicaraguans

USCIS

ENGLISH

WASHINGTON – The Department of Homeland Security (DHS) and U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) announced, on March 30, a 12-month extension of Temporary Protected Status (TPS) for nationals of Honduras and Nicaragua lasting until July 5, 2007.

The extension of TPS for nationals of Honduras and Nicaragua is effective July 5, 2006, and will remain in effect until July 5, 2007. Nationals of Honduras and Nicaragua who have been granted TPS previously must re-register for the 12-month extension during the 60-day re-registration period, which begins April 1, 2006 and will end on June 1, 2006.

TPS forms are available from the toll-free USCIS Forms line, 1-800-870-3676, or from the USCIS Web site: www.uscis.gov. We recommend that you consult with your immigration attorney.

iPrograma Especial!

Lupe
Saunders

Agente de ventas hispana del año
(859) 293-8860 Buzón de Voz
Cell: (859) 536-6232



**Atención Compradores
de Casa**

***No Enganche
*No Cierre de Costos
*Posiblemente
sin Desembolso Alguno
*Llame para más Información**

**ATKINS
REAL ESTATE**
236 E. Reynolds Rd
Lexington, KY. 40517

Susy Aparicio M.S., LMFT
Terapeuta Marital y Familiar

**SALUD MENTAL
MENTAL HEALTH**

- Terapia a individuos, niños, parejas y familias con problemas emocionales, relacionales o de comportamiento / *Outpatient treatment for families with emotional, relational or behavioral problems*
- Tratamiento de maltratantes enviados a la corte por problemas de violencia doméstica / *Domestic Violence offenders*
- Tratamiento de alcohol y drogas / *Alcohol and drugs treatment*
- Grupos de apoyo / *Support groups*
- Clases para padres / *Parenting classes*

Inglés y español
English and Spanish

436 West Second St., Lexington Tel. (859) 489-0989

Regalos y Novedades

De Colores

EN ESTA PRIMAVERAPARA
CELEBRAR ESOS MOMENTOS
ESPECIALES ...

**Tenemos ese detalle que estás
buscando.**

Podrás encontrar:

- Arreglos florales originales
- Joyería de fantasía, artesanías, porcelana, cerámica
- Regalos, novedades, accesorios y artículos para baby showers, bodas, comuniones, fiestas infantiles, XV años
- Envolturas para toda ocasión.
- Canastas y arreglos con diferentes temas
- Tarjetas e invitaciones para toda ocasión.

• Globos y accesorios para darle un toque
También ofrecemos servicio personalizado en recuerdos para
especial a tus fiestas y celebraciones
primera comunión, bautizos, bodas y mucho más.

1412 VILLAGE DRIVE – 859- 258- 9358 Irene Jarman
(Atrás de la biblioteca pública)



la 27^{ma} conferencia de mujeres escritoras

20-23 de abril, 2006
lexington, kentucky

¡Atención!

La Voz

Patrocina becas para Mujeres Latinas
para la 27ma Conferencia de Mujeres Escritoras

Stop the Press!

La Voz

Sponsors scholarships for Hispanic Women
for The 27th annual Women Writers Conference

Presentación Especial de una Película y Cena Especial con arte y presentaciones especiales de la comunidad latina en Léxington

★ ★ ★ además ★ ★ ★



Hayden Herrera
autora de *Frida: Una biografía*



Sonia Sanchez



**The Urban Bush
Women**

¡No faltes!

★ ★ ★

Contacte a La Voz para becas al (859) 621-2106 ó 977-0123

Llame al (859) 257-2874(inglés)
visite www.thewomenwritersconference.org
opara mayor información del festival

Habrá servicio de traductores

Don't miss!

★ ★ ★

Contact LaVoz for scholarships at (859) 621-2106 or 977-0123

Call (859) 257-2874 or
visit www.thewomenwritersconference.org
for more information about the festival

Translators available upon request



Espiritualidad con Daisy L. Machado

Daisy Machado es la directora del Seminario Teológico de Lexington, Exclusivo para La Voz

Spirituality by Daisy L. Machado



Foto por La Voz

Háblanos de... la muerte

Esta semana pasada los cristianos alrededor del mundo celebraron la fiesta más importante del calendario litúrgico, la Pascua. Esta celebración marca la pasión y muerte de Jesús y para los cristianos el evento milagroso de la resurrección de Jesús es el fundamento principal de la fe. Es interesante pensar que para el cristianismo la muerte no es fin, no es el capítulo final, sino que Jesús hace que la muerte abra un camino con posibilidades de algo nuevo, a una nueva etapa para el humano.

En verdad todas las religiones del mundo tienen algo que decir acerca de la muerte; y es también verdad que millones de seres humanos, aún cristianos, viven con temor a la muerte. Yo recuerdo cuando niña que murió una vecina del edificio dónde vivíamos. Mi mamá y otras vecinas fueron las que acompañaron a la anciana en sus horas finales porque sus hijas tenían tanto miedo a la muerte que nunca pisaron pies en la recámara dónde estaba su madre. Yo tenía uno diez años cuando eso y recuerdo como la anciana iba perdiendo fuerzas y su respiración se iba escapando hasta que cerró sus ojos mortales por siempre. Me dio tristeza que las hijas de la señora nunca se despidieron de su madre, ni un beso final, ni unas palabras de despedida. ¡Tanto miedo!

Sin embargo la muerte, como dijo un poeta, es una amiga que vendrá. Todo ser viviente llega al momento final de su vida corporal entonces, ¿a qué se le debe el miedo o el terror a lo que es parte de un ciclo natural? Yo pienso que este miedo tiene que ver con el hecho de que muchas personas no han sabido vivir sus vidas. Muchas personas han vivido vidas llenas de afanes y preocupaciones y ambiciones y amarguras y lamentos por lo que no fue que al llegar el final de su vida no tienen la capacidad de esperar algo mejor, algo bueno, algo agradable después de su jornada terrenal. Sus vidas han sido consumidas por tantas cosas negativas y destructivas que sus corazones se

Let's talk about... death

Last week Christians around the world celebrated the most important festival of the liturgical calendar: Easter. This celebration marks the passion and death of Jesus, and for Christians, the miraculous event of Jesus' resurrection is a fundamental principle of the faith. It is interesting to think that for Christianity, death is not an end, it is not the final chapter, but rather that Jesus makes death the beginning of a path of possibilities, a new stage for humanity.

In fact, all the religions of the world have something to say about death; and it is also true that millions of human beings, even Christians, live with a fear of death. I remember when I was a girl and a neighbor in our building died. My mother and other neighbors were the ones who accompanied her in her final hours, because her daughters were so afraid of death that they never set foot in the room where their mother was. I was ten years old when that happened and I remember how the lady

han consumido y sus esperanzas se han desaparecido. Hay que saber vivir para saber morir. Hay que haber construido toda una vida llena de alegría, caridad, compasión, perdón, paz, hay que haber vivido con esperanza para poder enfrentar la muerte como un paso hacía algo nuevo e infinito, como la hizo Jesús.

El Profeta del escritor Khalil Gibrán dice lo siguiente acerca de la muerte: ¡Quisierais conocer el secreto de la Muerte!

Pero ¿cómo lo encontraréis, a menos que lo busquéis en el corazón de la vida?..

Si queréis, en verdad, contemplar al espíritu de la Muerte, abrid con amplitud vuestro corazón al cuerpo de la vida...

Porque, ¿qué es morir sino erguirse desnudo en el viento y fundirse con el sol?

Y ¿qué dejar de respirar sino liberar el aliento de sus incasantes marejadas para que pueda elevarse y expandirse y buscar a Dios sin trabas?

was losing strength and her breathing became difficult until she shut her eyes forever. I was sad that her daughters never said goodbye to their mother, not even a final kiss or final words. So much fear!

Nevertheless, death, like the poet says, is a friend that comes. All living things arrive at a final moment in their lives, so why so much fear and terror about something that is part of a natural cycle? I think that this fear has to do with the fact that many people have not known how to live their lives. Many people have lived lives so full of anxieties, worries, ambitions, bitterness and cries for that which never was, that when they arrive at their final moments they don't know how to hope for something better, something good, something agreeable after their worldly life. Their lives have been consumed by so many negative and destructive things that their hearts have been devoured and their hopes have disappeared. You must know how to live in order to know how to die. You must know how to construct a life full of joy, charity, compassion, forgiveness, peace; you must have lived with hope in order to face death as a new and infinite

step, like Jesus did.

The Prophet of writer Khalil Gibran says the following about death:

You want to know the secret of Death!

But, how will you find it, unless you look in the heart of life?

If you want, truly, to contemplate the spirit of Death, open wide your heart to the body of life...

Because, what is it to die if not to stand up straight in the wind and melt into the sun?

And, what is ceasing to breathe if not freeing the breath from its incessant movement so that it can rise and expand and look for God with no boundaries?

MAXWELL STREET LEGAL CLINIC ASISTENCIA LEGAL DE MAXWELL

LOCALIZADA EN

Dana C. Jones

Neighborhood Ctr.

201 E. Maxwell Street

Lexington, KY 40508

Tel: 859.233.3840

Fax: 859.233.3840

Ofrecemos asistencia legal a personas con salarios bajos en los asuntos de: Inmigración, Empleo, Algunos otros asuntos legales. En algunos casos, cobramos una cantidad mínima para nuestros servicios, dependiendo en su sueldo.

Ofrecemos asistencia legal en español. Algunos de nuestros abogados hablan español y tenemos intérpretes.

We offer legal assistance to low-income clients in the following areas: Immigration Employment Some other legal matters. We may charge a small fee for our services, depending on your income.

We offer legal assistance in Spanish. Many of our attorneys speak Spanish and we have translators.

Si tiene interés en contribuir su tiempo o dinero al trabajo de la Clínica Legal, por favor contacte a Marilyn Daniel o Cori Hash al (859) 233-3840.

If you would be interested in contributing time or money to the work of Maxwell Street Legal Clinic, please contact Marilyn Daniel or Cori Hash at (859) 233-3840.

ESPIANDO

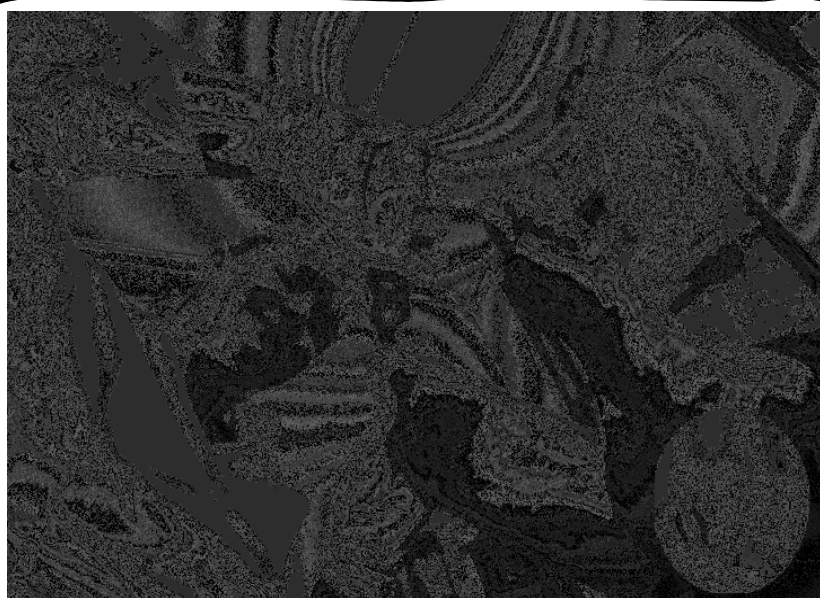
SOBRE LA SALUD

en Lexington



De acuerdo a las innumerables amenazas en contra de la salud que existen, nuestro detective, Dr. Sabelotodo, ha decidido deambular por las calles de Lexington...

Y esta semana encontró a mucha gente sufriendo porque padece de uñas encarnadas... SIN NECESIDAD



¡Cuida tus pies, y no te darán estrés!

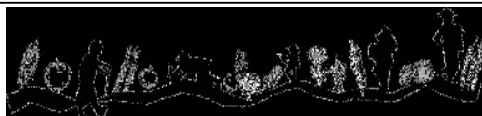
Para prevenir que las uñas se entierren, hay que:

- Usar zapatos y medias no muy ajustados
- Cortar las uñas en forma cuadrada y no en ángulo muy cerca de la piel

Y si ya tienes la uña encarnada, puedes usar este remedio casero:

- Remojar el pie en agua caliente
- Tratar de separar la uña de la piel inflamada, usando una lima para uñas
- Colocar un pequeño pedazo de algodón bajo la uña y humedecerlo con agua o antiséptico
- Repetir varias veces al día si es necesario hasta que la uña comience a crecer y el dolor desaparezca

Si esto no funciona y/o la uña encarnada empeora, se debe acudir a un médico



Bluegrass Farmworker Health Center

1306 Versailles Road, suite 120
Lexington, Kentucky 40504
(859) 259-2635
1-877-La Salud (1-877-527-2583)

La Receta

The Recipe

Camarones al limon verde

Green lime style shrimps



Ingredientes:

6 camarones gigantes
1 limón pelado y en gajos
30 grs. de mantequilla
2 cucharadas de cebollita de cambray finamente picada
1/3 taza de crema
1/8 cucharadita de sal
1 pizca de pimienta

Procedimiento:

Limpie los camarones, saltéelos en la mantequilla con la cebolla, sal y pimienta.

Agregue los gajos de limón, fría unos minutos más y retire del fuego.

Incorpore la crema y sirva.

ENGLISH

Ingredients:

6 giant shrimp
1 lime in slices
30 grs. of butter
2 tabespoons of cambray onion chopped in very little pieces
1/3 cup of sour cream
1/8 small salt teespoon
1 pinch of pepper


Procedure:

Clean the shrimp, put them in the butter with the onion, salt and pepper.


Add the lime slices. Fry for a few minutes and take them off the flame.

Add the sour cream and serve.

HOROSCOPO

 (21 MAR-20 ABR) **ARIES**


Tu carácter y buen humor influye positivamente en la gente de tu alrededor, ya sea familia o amigos, pues se sienten atraídos como imanes por ti. Procura mantener ese interés en ellos.

 (21 ABR-21 MAY) **TAURO**

Ten cuidado con lo que comentas y con la forma en que lo dices, ya que podrías lastimar la susceptibilidad de personas que te tienen en gran estima y con las que después sería muy difícil recuperar el cariño.

 (22 MAY-21 JUN) **GÉMINIS**


En el terreno intelectual te sentirás tranquilo y satisfecho después de resolver los inconvenientes de la manera más adecuada. Continúas con tus proyectos, aunque las circunstancias no sean las más favorables.

 (22 JUN-22 JUL) **CÁNCER**

Cuídate de los cambios de temperatura y trata de que los alimentos estén bien balanceados y hacerlos a tus horas. Podrías estar propenso a gripes o malestares estomacales. Hay posibilidades de una aventura amorosa.

 (23 JUL-23 AGO) **LEO**

Te sentirás entusiasmado y feliz. Contagiarás tu alegría a todo el que se deje. Es un buen momento para fijarte en ti, en tu apariencia, tu guardarropa, tu manera de actuar y en esos kilos que te sobran.

 (24 AGO-22 SEPT) **VIRGO**

Dicen que las decisiones son fáciles de tomar y difíciles de mantener. Lo cierto es que algunas nos llevan al éxito y otras no. Lo importante es que aprendas a asumir tu destino. Cuando se toca fondo sólo queda un camino, y es hacia arriba.

 (23 SEPT-23 OCT) **LIBRA**


Cuando las cosas parecen más terribles y complicadas, aparece un amigo, como una especie de ángel que viene a salvarte del problema. No caigas en el error de confundir el agradecimiento con amor. Son cosas muy distintas.

 (24 OCT-22 NOV) **ESCORPIÓN**


Si por tu trabajo te pasas mucho tiempo sentado, y tu vida es más bien sedentaria, considera seriamente inscribirte a un gimnasio o ir a correr a un parque todos los días, es recomendable para mejorar tu salud y estado de ánimo.

 (23 NOV-22 DIC) **SAGITARIO**

Deberás tomar una decisión muy importante, para lo cual debes tener despiertos todos tus sentidos, ya que lo que decidas influirá en varios aspectos de tu vida futura. Podrás disfrutar agradables momentos con familiares y amigos.

 (23 DIC-20 ENE) **CAPRICORNIO**

Conoces tus límites y sueles ser bastante equilibrado, pero ten cuidado, ya que te encontrarás con una persona que tendrá la intención de sacarte de tus casillas. Tómalo con calma y serenidad; si puedes evitarla, será lo mejor.

 (21 ENE-18 FEB) **ACUARIO**

La nostalgia tocará tu puerta, buscarás hablar con gente que no tienes cerca y te la pasarás horas enteras viendo fotografías de antaño. Podrías planear un viaje para ir a su encuentro o pedirles que ellos vengan contigo para no sentirte tan sólo.


 (19 FEB-20 MAR) **PISCIS**

Es posible que alguien hiera tu amor propio y aunque al principio el enojo te ganará, poco a poco se tornará en coraje y te prepararas para mejorar el aspecto con el que te lastimaron. Al final, saldrás ganando por la experiencia adquirida.

HOROSCOPE

 (21 MAR-20 ABR)


Your character and good humor positively influences the people around you, be it family or friends, because they feel magnetically attracted to you. Be sure to maintain that interest in them.

 (21 ABR-21 MAY)

Be careful with what you say and with the way you say it, since you could hurt the feelings of people that you hold in high esteem and with whom it would be very difficult to recover the trust later.

 (22 MAY-21 JUN)


In the intellectual world you will feel very calm and satisfied after resolving some inconveniences in the most efficient way. You will continue with your projects, even though the circumstances are not the most favorable.

 (22 JUN-22 JUL)

Be aware of the changes in temperature and be sure that your diet is very balanced as well as your time. You could be susceptible to colds and stomach aches. There is a possibility of a romantic adventure.

 (23 JUL-23 AGO)

You will feel enthusiastic and happy. Your happiness will be contagious for everyone around you. It is a good time to focus on yourself and your appearance, your clothing, the way you act and on those little extra pounds.

 (24 AGO-22 SEPT)

They say that decisions are easy to make and difficult to maintain. What is true is that some make us successful and some don't. The important thing is that you learn to take control of your destiny. When you touch bottom there is only one path, and it is upward.

 (23 SEPT-23 OCT)

When things seem the most terrible and complicated, a friend appears, almost like an angel that comes to solve the problem. Don't fall into the trap of confusing thankfulness with love. They are very distinct things.

 (24 OCT-22 NOV)


If because of your work you spend a lot of time sitting down, and your life is fairly sedentary, seriously consider enrolling in a gym or running in a park everyday. It is recommended to better your health and your emotional state.

 (23 NOV-22 DIC)

If because of your work you spend a lot of time sitting down, and your life is fairly sedentary, seriously consider enrolling in a gym or running in a park everyday. It is recommended to better your health and your emotional state.

 (23 DIC-20 ENE)

You know your limits and are usually pretty balanced, but be careful, since you will find yourself with a person with the intention of knocking you off balance. Be calm and serene. If you can avoid it, that would be best.

 (21 ENE-18 FEB)

Nostalgia will knock on your door, you will search out people who are far away to talk to and you will pass entire hours looking at old photos. You may plan a trip to find yourself, or invite them to come with you, so you will not feel so lonely.

 (19 FEB-20 MAR)

It is possible that someone will hurt your love and even though at the beginning you will be angry, little by little your anger will dissipate and you will prepare to improve that which they criticized. In the end, you will come out ahead because of the experience.



SU-DO-KU

La nueva sensación

Llene el cuadro de tal forma que cada fila, cada columna y cada una de cajas 3x3 contenga los números 1 hasta el 9. Mire el ejemplo. Eso es todo lo que usted necesita para llenarlo.

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 through 9.

That's all there is to it.

	9	4		3		5	6	
	1			4				3
	8		5					4
2		8	7		4		9	1
9		1		2		4		7
4			9		3			6
					9		7	
8					1	6	3	
	7	9			5		4	



Fotos por La Voz

Respuesta:

7	9	4	1	3	2	5	6	8
5	1	6	8	4	7	9	2	3
3	8	2	5	9	6	7	1	4
2	6	8	7	5	4	3	9	1
9	3	1	6	2	8	4	5	7
4	5	7	9	1	3	2	8	6
1	2	3	4	6	9	8	7	5
8	4	5	2	7	1	6	3	9
6	7	9	3	8	5	1	4	2

Mascota del Mes

Esta traviesa perrita se llama Magie y acompaña a su dueña al trabajo.



Fotos por La Voz

Voz del Futuro

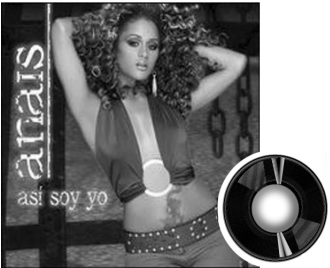
Daniel Phoenix Johnson cumplió un año de edad el pasado 9 de abril.

La Voz de Los Jóvenes



Esudiantes se manifeataron el 10 de abril por acceso a la educación.

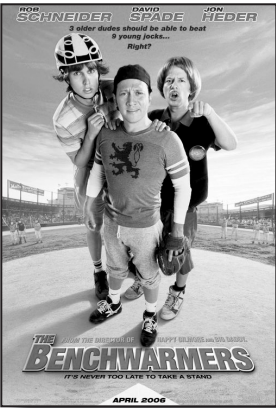
Students rallied on April 10 for access to higher education.



El reguetonero Daddy Yankee continúa encabezando las listas de la popularidad en los Estados Unidos

Semanas en el listado		X
1	Anais Lo Que Son Las Cosas	6
2	Wisin & Yandel Llame Pa' Verte	24
3	Daddy Yankee Machucando	10
4	Daddy Yankee Rompe	23
5	Juanes Lo Que Me Gusta A Mi	12
6.	Wisin & Yandel Featuring Aventura Noche De Sexo	10
7.	Aventura Un Beso	13
8.	Rakim & Ken-Y Down	5
9.	Tito El Bambino Caile	2
10.	Los Tigres Del Norte Senor Locutor	8

Fuente: Revista "Billboard"



Genres:
Comedy and Sports
Release Date:
April 7th, 2006 (wide)
MPAA Rating:
PG-13 for crude and suggestive humor, and for language.
Distributors:
Sony Pictures Releasing

ENGLISH

Gus y sus amigos, Richie y Clark, son descubiertos por un millonario despistado, Mel, que quiere formar un equipo de béisbol y competir contra los equipos más malvados del estado. Un jugador estellar, Gus, se convierte en un modelo para todos los despistados y rechazados de todas partes. Sin embargo, cuando sus admiradores se dan cuenta que el mismo Gus era un intimidador en la escuela. Gus toma pasos para ganar de nuevo su confianza.

Gus and his nerdy buddies, Richie and Clark, are scouted by a millionaire nerd, Mel, who wants to form a baseball team and compete with the meanest Little League teams in the state. A stellar ballplayer, Gus, becomes a role model for nerds and outcasts everywhere. But when his fans learn that Gus, himself, was once a school bully, they feel outraged and betrayed, until Gus takes extraordinary steps to win back their admiration and trust.

Sustancia: “Metanfetamina”

La metanfetamina es un estimulante poderosamente adictivo que afecta dramáticamente el sistema nervioso.

Es un polvo blanco, cristalino, sin olor, y con sabor amargo que se disuelve fácilmente en agua o licor. Como la anfetamina, la droga incrementa la actividad, baja el apetito y produce una sensación general de bienestar.

Cómo se usa/Consumo.

La metanfetamina es corrientemente conocida como “speed”, “meth”, y “chalk”. Generalmente se refiere a la forma fumada de la droga como “hielo” (ice), “cristal” (crystal), “arranque” (crank), y “vidrio” (glass).

La metanfetamina se puede fumar, inhalar, ingerir oralmente, o inyectar. La droga altera el estado de ánimo de diferentes maneras dependiendo de como se tome.

Efectos.

Inmediatamente después de fumada o inyectada en la vena, el usuario de metanfetamina experimenta una sensación intensa conocida como “arranque de euforia” - en inglés “rush” o “flash” - de corta duración, descrito como sumamente placentero.

El uso oral o intranasal produce euforia, pero no es una sensación intensa. Los usuarios se envician rápidamente y la usan con más frecuencia y en dosis más altas.

Reducción de riesgos y daños.

Los efectos de la metanfetamina pueden durar de 6 a 8 horas. Después de la “sensación eufórica” inicial, hay un estado de alta agitación en algunos individuos que los puede conducir a que se comporten violentamente.

La metanfetamina es un estimulante clasificado en la “Schedule II”, lo cual significa que la droga tiene un alto potencial de ser abusada y es disponible solamente por medio de recetas médicas que no se pueden renovar. Existen algunas razones médicas aceptables para el uso de esta droga, como el tratamiento de la narcolepsia, el desorden caracterizado por déficit de atención, y para uso, a corto plazo, del control de la obesidad; pero estos usos médicos son limitados.

La metanfetamina tiene efectos tóxicos.

En los animales, una sola dosis alta de la droga ha revelado un gran daño a los terminales de los nervios en las regiones del cerebro que contienen dopamina. Se cree que el gran desprendimiento de dopamina producida por la metanfetamina contribuye a estos efectos tóxicos en los terminales de los nervios del cerebro. Dosis altas de la droga pueden elevar la temperatura del cuerpo a niveles peligrosos, a veces mortales, y también pueden causar convulsiones.

Además de ser adictos a la metanfetamina, los consumidores crónicos de la droga revelan síntomas que pueden incluir un comportamiento violento, ansiedad, confusión, e insomnio. También pueden demostrar varias características psicóticas, incluyendo la paranoia, alucinaciones auditivas, ánimo alborotado, y delirio (por ejemplo la sensación de que insectos le caminan sobre la piel). Además, la paranoia puede provocar pensamientos de homicidio y/o de suicidio.

Historia.

La droga fue desarrollada a comienzos de este siglo a raíz de la anfetamina y fue usada originalmente en descongestionantes nasales e inhaladores bronquiales. Desarrollada en Japón en 1919 y utilizada ampliamente por los soldados nipones, particularmente por los kamikazes, en la Segunda Guerra Mundial.

Para solicitar más información o para obtener ayuda puede comunicarse con la Sra. Biby Tinajero al 253-1581. También existe el grupo hispano de Alcohólicos Anónimo, se reúnen todos los días de las 7 a las 8 de la noche. Este programa abarca también problemas de drogadicción y puede comunicarse con este grupo al 227-3457.



CREEKSID APTS:

Apartamentos de 2-3 recámaras empezando a un precio de \$450. A/C; D.W.; ubicado en conveniente área a minutos del aeropuerto, compras, al centro de la ciudad y en rutas de autobuses.

Llame al: (859)-252-4996 para mayor información y ubicación.

Atención Nuestros precios seran i gual o mejor que los demas.

Aplican algunas restricciones

2220 Devonport DR.
Lexington, KY. 40504



HAMILTON-RYKER IMMEDIATE JOB OPENING

Detailer for Car Rental facility in Lexington Must be bi-lingual in Spanish/English
Hours will vary between 8 am and 11 pm
Requirements are the following:
Reliable transportation
Home Telephone &/or
Cell phone Valid Drivers
License Clean Background
check Social Security
Verification High School
Diploma 21 yrs old
Any questions call at 859-873-9786



ESTAMOS CONTRATANDO EN TODAS LAS POSICIONES

Pago con base a experiencia. Gran oportunidad para crecer. Beneficios disponibles. Aplique en persona

Lunes a Jueves, llame al (502) 867-1600
100 Ikebana Path
Georgetown, KY.



KENTUCKY TRADE

Kentucky Trade is looking for a full-time bilingual Nextel Sales Representative. Salary negotiable. Send resumes to 373 Virginia Ave., Lexington, KY 40504 or freddy@kytrade.com
Kentucky Trade busca un representante de Nextel bilingue a tiempo complete. Salario es negociable. Envie currículo a 373 Virginia Ave., Lexington, KY 40504 or freddy@kytrade.com

ESPECIAL

El primer y último mes de renta gratis en un departamento de 2 recámaras y 1 baño. Llame ahora al 252-4656

AYUDA EN CASA

Se solicita persona que me ayude con la casa y el cuidado de una bebe, horario flexible de lunes a viernes. Con papeles Para más informacion llamar al:

GTS Staffing



We Have Workers Tenemos Trabajo

Lexington

577 W. Main St
Lexington, KY 40507
(859) 225-6575

Louisville

4200 Bishop Lane
Louisville, KY 40218
(859) 581-0058



¿Necesitas MÁS Dinero para comprar ropa nueva para el VERANO o para irse de vacaciones?

Ven a trabajar a Hamilton Ryker.
Tenemos oportunidades de trabajo para
producción general en todos los turnos.

Direcciones:

Para llegar toma la calle Versailles hacia el aeropuerto, pase Keeneland, entre al pueblo de Versailles, doble a la derecha en la desviación que lleva a la carretera US 60, entre a la primera fabrica a mano derecha. Nosotros estamos al lado izquierdo del estacionamiento en el edificio Azul.



JOB ANNOUNCEMENT

Organization: Center for Community Change
 Date: 4/4/06 Position: Washington DC preferred
 Title: Organizer Location: About the Center for Community Change The Center for Community Change is a large national non-profit organization headquartered in Washington, D.C. Its mission is to promote the development of community organizing as a national force for social and economic justice. Founded in 1968, it is known for its role in supporting the national and grassroots coalitions that led to the creation of the food stamps program, the enactment of the Community Reinvestment Act, the growth of Community Development Corporations, and large-scale preservation of low income housing. More recently, the Center led efforts to secure a refundable child tax credit and restored food stamp eligibility for thousands of immigrant households. For further information please visit www.communitychange.org
 Position Description: The Center for Community Change is hiring an Organizer to assist the Immigration Team to advance the principles, base-building and

legislative objectives of the Fair Immigration Reform Movement (FIRM) - www.fairimmigration.org, a project of the Center for Community Change. The Organizer will work closely with the Immigration Team and other Center staff, and with organizers from grassroots partner organizations to implement local immigration reform efforts and implementing a nation-wide campaign for reform. The Organizer will also assist in providing organizations and coalitions in selected states with limited organizational development technical assistance, if assistance is needed. The ideal candidate is a self-starter; experienced organizer; good manager, and strategic thinker capable of producing consistent quality work in a fast-paced environment. Principal Responsibilities:
 * Work closely with team members and grassroots partners to develop and execute Center for Community Change/FIRM's campaign strategy for comprehensive immigration reform
 * Work with grassroots partners to coordinate local organizing strategies.
 * Maintain and build relationships with grassroots organizations and leaders.

* Do outreach and provide technical assistance to grassroots partners in selected high-priority states and/or communities, in particular the Midwest, in order to strengthen the reach of the Fair Immigration Reform Movement.
 * Help build grassroots leadership, especially immigrant youth, to strengthen and deepen the Fair Immigration Reform Movement.

* Represent the Center in a professional manner within the organization and externally with community organizations and among community organizers.

Qualifications:

* Knowledge of immigration and immigrant-related issues.
 * Experience working with immigrant communities.
 * Excellent facilitator and facilitation skills.
 * Experience and comfort working as part of a multi-disciplinary and multi-cultural team and know how to combine assets available to the team in a way that maximizes the ability of the team to function at a high level.
 * Background in community organizing and experience with grassroots

groups and organizing strategies.
 * Coalition building skill.
 * Ability to deal with different cultures.
 * Good written and oral communication skills are a must.
 * Ability to produce consistent, quality work in a fast-paced environment is essential.
 * Ability to speak Spanish and/or other languages is a plus.

This position reports to: Immigration Team leader.

Salary & Benefits: CCC offers a competitive salary and an excellent benefits package.

Closing Date of Position: May 5, 2006

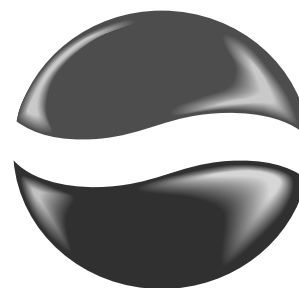
Submit resume and cover letter with salary expectation to:

Human Resources
 Attn: Organizer Center for Community Change
 1536 U Street, N.W.
 Washington, D.C. 20009
 (fax) 202-387-4891
employment@communitychange.org

PEPSI, PEPSI-COLA, ES PEPSI y el diseño del Globo de Pepsi son marcas de PepsiCo, Inc.

Pepsi-Cola Bottling Company of Lexington

559 South Forbes Road
 Lexington, KY 40504



Oportunidades de trabajo

¡Entérate de nuestras oportunidades de trabajo disponibles y únete a un equipo de trabajo ganador!

Línea directa para oportunidades de empleo
 859-226-5881

Fax
 859-244-4602

EOE/M/F/D/V

1440am
RadioVida
 Tu Música. Tu Vida. Tu Radio.

El único show en el centro de Kentucky con noticias en español, el clima, deportes, y peticiones en vivo.

Lunes a Viernes 8 am-5 pm
Sábados de 8:00 am hasta las 6:00 pm
Domingos 8:00 am a 5:00 pm

Estudio (859) 987-1440
Oficina (859) 420-5544

Kentucky Trade Company, Inc.

KyTrade Computers

"La Tienda de Computadoras Más Completa de Lexington"

www.kytrade.com

Soluciones • Servicios • Computadoras

Tienda de Computadoras •

Tienda en Internet •

Renta de Equipos •

Servicio de Redes •

Reparaciones de PCs •

Computadoras Nuevas •

Portátiles Nuevos y Usados •



(859) 225 1700

**373 Virginia Avenue
Lexington KY 40504**



Dueños y Empleados Latinos!!

(vea mapa en el anuncio de Nextel)

EL LICENCIADO LATINO:

SANTANA



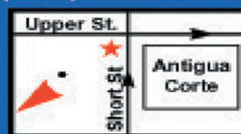
***Heridas de automóviles**

***Heridas de trabajo**

***Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas**

Si no conseguimos recompensa cobramos nada

(859) 254-5700 - 1-800-575-5864



Santana Fay, PSC

Licenciados/Abogados

**Suite 600 The Lexington Bldg.
201 West Short St. • Lexington**

GASTOS DE LA CORTE Y DEL CASO SON LA RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE
This is an advertisement by a lawyer • Esto es un anuncio de un licenciado

Garantizamos una cuenta

para todos con una identificación válida y con fotografía

Depósito Directo

Reciba su cheque de trabajo más rápido, ¡sin cargos para cambiarlo!

¡Viva! Cuenta Corriente

- Tarjeta de cheques gratis con el símbolo de MasterCard
- No necesita tener un balance mínimo
- No tiene cargo mensual
- Abra la cuenta con su "Matrícula Consular" o dos tipos de identificación oficial y vigente (pueden ser de su país nativo)

Cuenta Ultra Cash

- Cuidamos su dinero en una cuenta segura y garantizada hasta \$100,000 por persona
- Obtenga su dinero cuando lo necesite a través de los cajeros automáticos con la tarjeta Ultra Cash
- Tarjeta adicional gratis para hacer transferencias por sólo \$2.00

REPUBLIC BANK & Trust Company

Miembro del FDIC

www.republicbank.com

Louisville e Indiana

Nicole Vázquez

502-561-7195

Comuníquese con nosotros usando los números siguientes:

Shelbyville y Frankfort

Summer Milliner

1-888-708-2500

Lexington y Georgetown

Enrique Mendoza

1-866-550-5531

Para información de préstamos hipotecarios comuníquese con Sonia Perez al 502-420-1824

Representantes bilingües y cajeros automáticos en español

